



Solución de comunicaciones de Aastra para empresas



Aastra 6730i, Aastra 6731i, Aastra 6753i Guía de usuario

Sistemas de comunicación soportados:

Aastra 415

Aastra 430

Aastra 470

Esta guía de usuario describe las funciones, la configuración y el uso del teléfonos Aastra SIP Aastra 6730i, Aastra 6731i y Aastra 6753i en los sistemas de comunicaciones mencionados anteriormente.



Bienvenido...

Bienvenido a la guía de usuario de los teléfonos de sobremesa SIP de Aastra Aastra 6730i, Aastra 6731i y Aastra 6753i para sistemas de comunicaciones Aastra 400.

Esta guía le ayudará a usar el teléfono e introducirle paso a paso en sus funciones y configuración. Si necesita soporte técnico o más información sobre otros productos de Aastra, consulte nuestra página web www.aastra.ch y www.aastra.com o nuestro portal de documentación [Aastra DocFinder](#).

Esta guía de usuario sólo es relevante para los teléfonos SIP de Aastra conectados a un sistema de comunicaciones Aastra 400. Existen otras guías de usuario disponibles para el funcionamiento en otros sistemas de comunicaciones o para el funcionamiento directo a través de un proveedor SIP. Póngase en contacto con su administrador del sistema si tiene dudas sobre si tiene la guía de usuario correcta para sus requisitos.

Notas:

- No todas las prestaciones mencionadas están disponibles de forma predeterminada. Póngase en contacto con su administrador del sistema para obtener más información acerca de las prestaciones y los servicios disponibles en el sistema de comunicaciones Aastra 400.
- Su administrador del sistema tiene la opción de configurar de forma individual algunas de las prestaciones del teléfono. En este caso, sus valores predeterminados diferirán de los valores predeterminados descritos en esta guía de usuario.
- Algunas funciones se ofrecen tanto desde el sistema de comunicaciones Aastra 400 como de forma local desde su teléfono SIP de Aastra. Como el sistema de comunicaciones Aastra 400 no soporta completamente las funciones locales, recomendamos que el administrador del sistema lleve a cabo la configuración o utilice el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7).

Información de Seguridad

El incumplimiento de estas recomendaciones puede ser peligroso e infringir leyes existentes.



Conexiones

Conecte siempre los conectores del cable telefónico en las tomas apropiadas. Nunca modifique usted mismo los conectores.



Fuente de alimentación

Es posible alimentar el teléfono de diversas formas. Preste atención a la información proporcionada por el administrador del sistema.

Nota:

El dispositivo dejará de funcionar si falla la alimentación de red del sistema de comunicaciones.



Retención de objetos metálicos

Los terminales telefónicos generan campos magnéticos que pueden atraer pequeños objetos metálicos como grapas o clips. Para evitar lesionarse accidentalmente, no coloque el teléfono cerca de esos objetos.



Mantenimiento

Asegúrese de que todos los trabajos de instalación y reparación sean realizados por un técnico cualificado.

Utilice siempre un paño suave, humedecido o antiestático para limpiar el aparato. No utilice productos químicos.



Control de costes y Protección de datos

Debería proteger su teléfono con un PIN para que nadie pueda efectuar llamadas a su costa. El código también protege su configuración personal.



Condiciones ambientales

No utilice el aparato fuera del rango de temperatura de +5°C hasta, aproximadamente, +40°C. Evite la exposición directa al sol y a otras fuentes de calor. Proteja su aparato de la humedad, exceso de polvo, líquidos corrosivos y vapor.



No exponga su aparato a campos electromagnéticos (motores eléctricos, electrodomésticos). La calidad del sonido puede verse afectada.



Eliminación

Asegúrese de desechar su dispositivo, las baterías y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Los dispositivos eléctricos no deben eliminarse con los desechos domésticos. Llévelos a un centro de recogida.



Accesorios

Utilice exclusivamente accesorios originales o especialmente homologados. La utilización de otros accesorios puede disminuir el rendimiento del sistema o poner en peligro su salud o su seguridad.

Información documental

Denominación del documento

- N° de documento: eud-1617
- N° de versión: 1.0
- Basado en la versión de software del servidor de comunicaciones: R3.0
- Válido a partir de la versión de software del servidor de comunicaciones: R3.0
- Copyright © 04.2014 Aastra Technologies Limited
- Haga clic en el programa de visualización de PDFs sobre el hipervínculo para descargar la última versión de este documento:
- https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1617_es.pdf?get&DNR=eud-1617

Contenido

Bienvenido.....	2
Información de Seguridad	3
Información documental	4
Información relativa al sistema de comunicaciones Aastra 400	7
Teclas, pantalla y guiado por menús	8
Designación de teclas y conectores	9
Símbolos de la pantalla	11
Funcionamiento de su teléfono	12
Utilizar los módulos de expansión	16
Utilizar las etiquetas	17
Llamadas	19
Realizar llamadas	20
Iniciar llamadas	22
Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma	28
Utilizar más funciones	34
Visión general de las funciones disponibles	40
Organizar las ausencias de su oficina	44
Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz	48
Organización dentro del equipo (indicador de ocupación)	51
Utilizar funciones con OpenCount	52
Ajustar funciones por control remoto	53
Personalizar su teléfono	54
Configurar la pantalla	55
Configurar las propiedades de audio	55
Configurar los parámetros generales del teléfono	58
Protección frente a llamadas	61
Gestión de las agendas	61
Configurar la mensajería vocal	62
Configurar perfiles de presencia	64
Configurar las teclas	66

Información de producto y de seguridad.....	67
Información de Seguridad	68
Información sobre el producto.....	68
Protección de datos	70
Garantía limitada (solo para Australia).....	70
Índice	74

Información relativa al sistema de comunicaciones Aastra 400

Concepto de usuario con número único

Su administrador del sistema puede configurar distintos terminales para usted con el mismo número (concepto número único). Usted tiene sólo un nombre y número de teléfono con el que se identifica a sus compañeros, independientemente del terminal desde el que haga sus llamadas. La ventaja es que puede ser encontrado siempre en el mismo número, independientemente de donde usted se encuentre.

Con el encaminamiento personalizado se puede definir dónde se encaminan las llamadas entrantes (consultar el capítulo "[Activar el encaminamiento personal](#)", página 34).

Es posible determinar el teléfono en el cual se señala acústicamente una llamada con Timbre único (ver capítulo "[Activar el timbre único](#)", página 36). Su administrador del sistema puede establecer si realmente usted está ocupado para una llamada entrante (Ocupado si Ocupado). Seguirá pudiendo realizar llamadas salientes adicionales con los otros terminales. Las listas de llamadas y los contactos almacenados en el sistema de comunicaciones Aastra 400 están disponibles en todos los teléfonos y son automáticamente sincronizados.

Aastra Self Service Portal

El Aastra Self Service Portal es una aplicación Web para teléfonos en un sistema de comunicaciones Aastra 400. El Aastra Self Service Portal le ayuda a configurar y adaptar los parámetros personales de su teléfono (es decir, la configuración de las teclas, las etiquetas para las teclas configurables, el idioma de la pantalla, etc.) de manera directa y autónoma en su PC.

Recibirá una cuenta de usuario para el Aastra Self Service Portal de su jefe de recepción y, una vez registrado en la aplicación, accederá a la página principal que le ofrecerá una visión general de todos sus teléfonos. Consulte la ayuda en línea del Aastra Self Service Portal para obtener información adicional acerca de un tema en concreto.

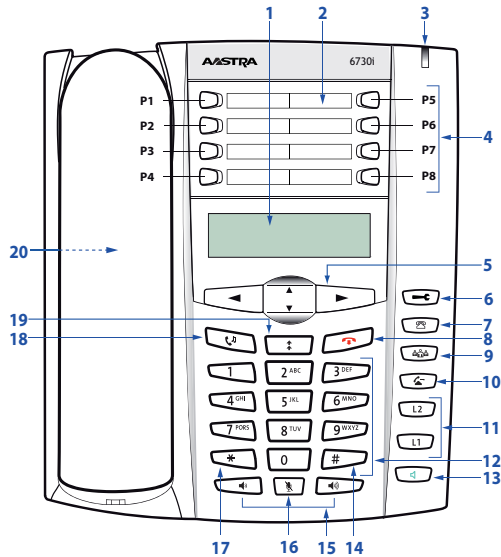
Póngase en contacto con su administrador del sistema para acceder al Aastra Self Service Portal.

Teclas, pantalla y guiado por menús

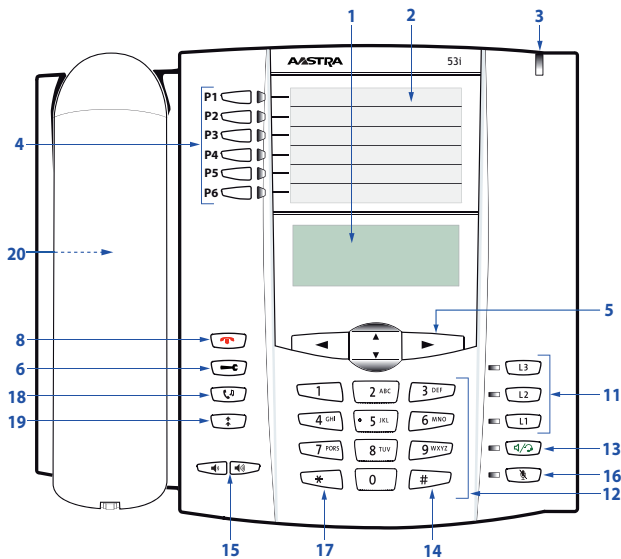
Las secciones a continuación le ofrecen un resumen y notas de uso acerca de qué teclas y conectores están disponibles en su teléfono.

<i>Designación de teclas y conectores</i>	<i>9</i>
<i>Símbolos de la pantalla.....</i>	<i>11</i>
<i>Funcionamiento de su teléfono</i>	<i>12</i>
<i>Utilizar los módulos de expansión.....</i>	<i>16</i>
<i>Utilizar las etiquetas</i>	<i>17</i>

Designación de teclas y conectores



Aastra 6730i / Aastra 6731i



Aastra 6753i

Nº. Tecla	Descripción	
1	Pantalla	
2	Etiquetas	Etiquetas para teclas configurables
3	 LED de mensaje	El color y el LED de estado señalizan un evento específico.
4	 Aastra 6730i/31i: Teclas de función P1-P8 Aastra 6753i: Teclas de función P1-P6	Teclas de libre configuración: un LED ubicado junto a cada tecla de función señaliza el estado funcional
5	 Tecla de navegación	- Navegar por el menú - Cambiar línea - Confirmar la selección del menú
6	 Tecla Opción	Abrir un menú de configuración local
7	 Tecla lista de llamadas (sólo Aastra 6730i/31i)	Abrir el menú de lista de llamadas
8	 Tecla Terminar	- Finalizar una llamada - Volver al estado de reposo - Salir del editor sin modificaciones.
9	 Tecla Conferencia (sólo Aastra 6730i/31i)	Establecer llamadas de conferencia
10	 Tecla Reenviar (sólo Aastra 6730i/31i)	Reenviar llamadas
11	 Aastra 6730i/31i: Teclas de línea L1-L6 (6 líneas con 2 teclas de línea dedicadas)  Aastra 6753i: Teclas de línea L1-L9 (9 líneas con 3 teclas de línea dedicadas) 	- Tomar una línea - Responder una llamada - Alternancia entre llamadas con configuración simultánea de varias teclas de línea
12	 Teclas de dígitos 1-9	Introducción de dígitos y letras
13	 Aastra 6730i/31i: Tecla de altavoz  Aastra 6753i: Tecla Altavoz/auriculares	- Activar y desactivar la escucha abierta - Activar y desactivar el micrófono del auricular
14	 Tecla almohadilla	Introducir el carácter #
15	 Teclas de volumen	Ajustar volumen

Nº. Tecla	Descripción	
16		Tecla Silencio • Activar y desactivar el modo manos libres • Activar y desactivar el micrófono del auricular
17		Tecla asterisco Introducir el carácter *
18		Tecla Espera • Poner la llamada activa en espera • Recuperar la llamada que está en espera
19		Tecla de rellamada Uso del último número de teléfono marcado
20	Altavoz	

Símbolos de la pantalla

Símbolos de la pantalla: Estados de la conexión de llamada, información			
	• Tecla programable dependiente del contexto • Desplazarse al anterior nivel del menú • Cambiar línea		• Tecla programable dependiente del contexto • Avanzar un nivel en el menú • Confirmar la selección del menú • Cambiar línea
	• Tecla programable dependiente del contexto • Navegar por el menú • Acceder a la pantalla en estado de reposo		• Tecla programable dependiente del contexto • Navegar por el menú • Confirmar la selección del menú • Acceder a la pantalla en estado de reposo
	LI. entrante		Conexión activa
	Hi-Q™ durante una llamada (mayor calidad de audio)		Parámetro activado
	Indicador de ocupación		

Funcionamiento de su teléfono

Las siguientes secciones le explican cómo manejar su teléfono de forma simple y rápida.

Visión general del menú del sistema

El acceso al menú del sistema se realiza a través de la tecla programable **Menú**. Este elemento contiene las siguientes entradas de menú. Consulte los correspondientes capítulos de esta guía de usuario para obtener información adicional acerca de estas entradas de menú.

Entrada	Menú del sistema	Entrada	Menú del sistema
1	Lista de llamadas	5	Presencia
2	Búsqueda en el directorio	6	Encaminamiento de llamadas
3	Correo vocal	7	Melodías alarma
4	Desviar	8	Información

Utilización de la tecla programable / tecla de navegación

Las teclas programables son teclas que son configuradas automáticamente por el sistema de comunicaciones Aastra 400 con funciones dependientes del contexto. Dichas funciones se muestran en pantalla sobre la tecla de navegación.

Un menú tiene siempre varios submenús. Pulse la tecla programable **Ejecutar** (tecla de navegación hacia abajo o hacia la derecha) para acceder al submenú o a la selección de posibles opciones de edición, o para llevar a cabo la acción.

Teclas de libre configuración

Su teléfono está equipado con teclas de libre configuración. Las funciones populares son configuradas en teclas configurables específicas de forma predeterminada por su administrador del sistema (ver capítulo "Visión general de la configuración de la tecla de función (configuración predeterminada de la tecla)", página 13). El resto de teclas configurables se pueden configurar con un tipo de acción específica: Número de llamada, función, indicador de ocupación.

La configuración de las teclas no se realiza directamente en el teléfono. Están disponibles las siguientes variantes:

- Sistema de comunicación Aastra 400: La configuración ya ha sido realizada por su administrador del sistema en el sistema de comunicaciones.
- Aastra Self Service Portal: Puede utilizar el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7) donde puede configurar, cambiar o eliminar las teclas como desee.

Encontrará más información acerca de las teclas configurables en el capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66.

Visión general de la configuración de la tecla de función (configuración predeterminada de la tecla)

Los teléfonos Aastra 6730i/31i/53i en el sistema de comunicaciones Aastra 400 se entregan con la siguiente configuración para la tecla de función. Tenga en cuenta que su administrador del sistema puede cambiar esta configuración y que por tanto su teléfono SIP de Aastra puede diferir de esta configuración predeterminada.

Tecla de función	Aastra 6730i / Aastra 6731i	Aastra 6753i
Tecla P1	Menú del sistema	Guardar
Tecla P2	• Menú de mensajería vocal • Conectar y desconectar libre ocupación (si el teléfono está configurado como un teléfono de libre ocupación)	Borrar
Tecla P3	Retrollamada	Menú del sistema
Tecla P4	Vacío ¹⁾	Retrollamada
Tecla P5	Guardar	Reenvío
Tecla P6	Borrar	Establecer conferencia
Tecla P7 (sólo /Aastra 6730i/31i)	Vacío ¹⁾	--
Tecla P8 (sólo /Aastra 6730i/31i)	Vacío ¹⁾	--

¹⁾ La asignación de teclas se configura con una función vacía. Las teclas programables siguientes no se mueven.

Visión general del teclado alfanumérico

El teclado alfanumérico se puede utilizar para introducir dígitos y la contraseña, para introducir texto y caracteres especiales y también para la marcación rápida. Pulse la correspondiente tecla repetidamente hasta visualizar el carácter deseado.

El teclado alfanumérico está configurado con los caracteres de la siguiente tabla. Tenga en cuenta que la selección real de caracteres depende del idioma seleccionado.

	1. h ; = _ , - ' & ()		A B C 2 Ä Å Ç a b c 2 ä å à ç
	D E F 3 É d e f 3 é è ê		G H I 4 g h i 4 ï
	J K L 5 j k l 5		M N O 6 Ñ Ö Ø m n o 6 ñ ö ø ò
	P Q R S 7 p q r s 7 ß		T U V 8 Ü t u v 8 ü ù
	W X Y Z 9 w x y z 9		0 +
	<Espacio> *		# / \ @ * () < = > % £ \$ € ¥ ¢ & §

Introducir texto

Introducir dígitos/letras y mayúsculas/minúsculas: En modo texto, pulse la tecla repetidamente hasta que aparezca en pantalla el carácter deseado.

Corregir la entrada: Utilice la tecla de navegación a la izquierda para corregir cualquier carácter incorrecto.

Confirmar la entrada: Es posible confirmar una entrada o una selección mediante la tecla programable *Ejecutar*.

Salir del editor sin guardar: Con la tecla programable *Cancelar* o con la tecla Terminar se puede cancelar la entrada sin salvar o volver al estado de reposo en el menú.

Visión general de los LEDs

Dependiendo de la situación o el estado, el LED de mensaje del teléfono o el LED de la tecla de función o la tecla de línea se enciende.

LED de mensaje	Estado	Descripción
	Parpadea rápidamente	• Ll. entrante • Ll. aviso
	Parpadea lentamente	Nuevos mensajes de voz

LED de la tecla de línea	Estado	Descripción
	No se enciende	Línea libre
	Parpadea rápidamente	• Ll. entrante • Ll. aviso
	Parpadea lentamente	Interlocutor en espera
	Encendido	Conexión activa

Nota:

En el Aastra 6730i/31i las teclas de línea se encienden en color rojo.

LED de la tecla de función o indicador de ocupación	Estado	Descripción
	No se enciende	• La función está desactivada • Usuario libre (indicador de ocupación)
	Parpadea rápidamente	El usuario recibe una llamada (indicador de ocupación)
	Encendido	• La función está activada • Usuario ocupado (indicador de ocupación)

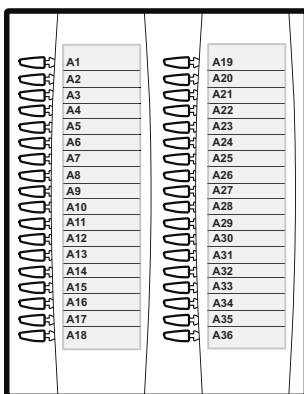
Utilizar los módulos de expansión

La conexión de módulos de expansión a su teléfono SIP de Aastra (sólo Aastra 6753i) le ofrece teclas adicionales de libre configuración.

Módulo de expansión Aastra M670i

Es posible conectar hasta tres módulos de expansión de forma conjunta a su teléfono SIP de Aastra. El Aastra M670i tiene las siguientes propiedades:

- 36 teclas configurables (dos filas de 18 teclas). Tres módulos de expansión le ofrecerían entonces 108 teclas configurables adicionales.
- Cada teclado tiene un LED para señalización visual.
- Las teclas de los módulos de expansión soportan todos los tipos de teclas que estén soportados por las teclas de su teléfono.
- Las teclas configurables del módulo de expansión pueden utilizarse como todas las demás teclas configurables de su teléfono.
- La configuración de las teclas debe haber sido realizada por su administrador del sistema o por el propio usuario en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7).
- Etiquetas para la identificación de las teclas (ver capítulo "[Utilizar las etiquetas](#)", página 17).



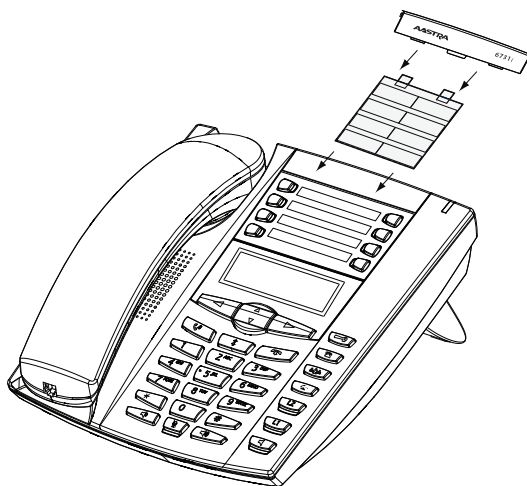
Utilizar las etiquetas

Imprimir y colocar las etiquetas

Las etiquetas se pueden crear e imprimir mediante el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7) o mediante un documento electrónico (disponible en [Aastra 400 DocFinder](#)).

Aastra 6730i / Aastra 6731i:

1. Cree las etiquetas mediante el Aastra Self Service Portal e imprímalas (configuración importante de impresión: "Escalado de página para imprimir: Ninguno").
2. Recorte las etiquetas siguiendo las marcas.
3. Retire la cubierta con el logotipo encima del panel de control presionándola ligeramente hacia abajo y tirando hacia arriba.
4. Inserte la etiqueta en el espacio encima de las teclas de función del panel de control utilizando las aperturas para su alineación. Asegúrese de que las pestañas sobresalgan para poder retirar las etiquetas posteriormente.
5. Vuelva a insertar con cuidado la cubierta con el logotipo para cubrir las pestañas de papel.



Aastra 6730i / Aastra 6731i

Aastra 6753i:

1. Cree las etiquetas mediante el Aastra Self Service Portal e imprímalas (configuración importante de impresión: "Escalado de página para imprimir: Ninguno").
2. Recorte las etiquetas siguiendo las marcas.
3. Retire la cubierta de la parte superior del panel de control presionándola ligeramente hacia abajo y tirando hacia arriba.
4. Inserte la etiqueta en el espacio del panel de control del teléfono utilizando la cubierta.
5. Vuelva a insertar con cuidado la cubierta en los espacios superiores del teclado.



Aastra 6753i

Llamadas

Las secciones siguientes explican las prestaciones suplementarias añadidas a su teléfono para un uso más eficiente.

<i>Realizar llamadas</i>	20
<i>Iniciar llamadas</i>	22
<i>Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma</i>	28
<i>Organizar las ausencias de su oficina</i>	44
<i>Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz</i>	48
<i>Utilizar más funciones</i>	34
<i>Utilizar funciones con OpenCount</i>	52
<i>Ajustar funciones por control remoto</i>	53
<i>Organización dentro del equipo (indicador de ocupación)</i>	51

Realizar llamadas

Esta sección le explica cómo realizar sus llamadas

Responder o realizar una llamada

El teléfono suena y parpadean el LED de mensaje y el LED de la tecla de línea.

Si se recibe el número de su interlocutor, se mostrará en la pantalla. Si el número de teléfono está almacenado en la agenda privada o en el sistema de comunicaciones Aastra 400, la pantalla también mostrará el nombre correspondiente.

Escucha en abierto: Con la función modo de escucha en abierto se activa el altavoz además del auricular para que otras personas en la sala puedan escuchar la llamada. Usted puede continuar con la llamada usando el auricular.



Responder una llamada con los auriculares:

Descuelgue el teléfono.



Responder una llamada con la tecla de línea

Pulse la tecla de línea y descuelgue el auricular.



Escucha en abierto durante una llamada

Activar: Pulse la tecla de Altavoz.

Desactivar: Pulse la tecla Altavoz una segunda vez.



Terminar una llamada en el modo de escucha en abierto:

Pulse la tecla altavoz y descuelgue el auricular.



Nota:

Si sólo cuelga el auricular, el teléfono cambia a modo manos libres..

Finalizar una llamada:

Cuelgue el auricular o pulse la tecla Terminar.

Utilizar el teléfono en modo manos libres

Quiere que otras personas se unan a la conversación o tener las manos libres mientras realiza la llamada.

La función de manos libres activa el altavoz y el micrófono. Asegúrese de que el micrófono del modo manos libres no esté obstruido. Se mejora la calidad del sonido si ajusta el volumen de su teléfono a un nivel bajo.



Responder o terminar una llamada en modo manos libres:

Responder: Pulse la tecla altavoz o la tecla de línea.

Finalizar: Pulse la tecla Terminar.

Manos libres durante una llamada:

1. Pulse la tecla altavoz.
→ La escucha en abierto está activada.
2. Cuelgue el auricular.
→ Manos libres está activado.

Para continuar la llamada con el teléfono:

Descuelgue el teléfono.

→ El altavoz y el micrófono manos libres están ahora desactivados.

Finalizar una llamada:

Cuelgue el auricular.

Desconectar el micrófono

En medio de una conversación usted quiere hablar brevemente con otra persona de alrededor sin que su interlocutor le oiga.

Durante una llamada es posible desconectar y conectar el micrófono.



Conectar y desconectar el micrófono durante una llamada:

Activar: Pulse la tecla Micrófono.

Desactivar: Pulse la tecla Micrófono una vez.

Uso de los auriculares

Para realizar una llamada con los auriculares.

Si contesta una llamada en el modo auriculares utilizando la tecla altavoz, la llamada se ofrece en los auriculares. Como alternativa, también se puede contestar la llamada descolgando el auricular

Todas las posibilidades de configuración del modo auriculares se pueden encontrar en el capítulo "[Ajuste de propiedades de audio](#)", página 56.



Responder una llamada con los auriculares:

Pulse la tecla en los auriculares o la tecla altavoz.

Finalizar una llamada con los auriculares:

Pulse la tecla en los auriculares o la tecla altavoz.

Iniciar Llamadas

Esta sección explica algunas prestaciones de que dispone su teléfono para efectuar una llamada.

Marcación con el número de teléfono

Quiere llamar a alguien e introduce su número de teléfono personal.

En preparación de llamada puede introducir un número de teléfono sin que se marque automáticamente, para tener tiempo de revisarlo y, si fuera necesario, corregirlo. El número no se marca hasta que no se descuelga, por ejemplo levantando el auricular.

<Número de llamada>



Marcación con el número de teléfono:

Introduzca un número de teléfono en preparación de llamada. Utilice la tecla de navegación a la izquierda para borrar cualquier carácter incorrecto.



Descuelgue el auricular o pulse la tecla programable *Marcar*.

Marcar desde la agenda (búsqueda en el directorio)

Quiere efectuar una llamada introduciendo un nombre.

Con la búsqueda en el directorio es posible buscar un contacto en su agenda privada, en la agenda del sistema o en una agenda externa conectada. El tiempo de respuesta puede variar dependiendo del tamaño y del número de agendas conectadas. Están disponibles las siguientes opciones de búsqueda:

Menú	Descripción
<i>Maricación rápida</i>	Con la marcación rápida, solamente necesita pulsar las teclas numéricas una vez por cada letra, incluso aunque cada tecla esté asignada a varias letras. Un algoritmo inteligente permite una búsqueda rápida de resultados.
Consejos para realizar búsquedas	Pulse una vez cada tecla correspondiente a los primeros caracteres del nombre que está buscando. Para cada letra, la pantalla muestra el dígito correspondiente, por ejemplo un "6" para el carácter "n".
<i>Maricación por nombre</i>	Introduzca la letra correspondiente para marcar por nombre. El nombre y apellido deben estar separados por un espacio (tecla *).
<i>Búsqueda avanzada</i>	Si selecciona <i>Búsqueda avanzada</i> podrá realizar la búsqueda directamente en las agendas externas conectadas. Esta función no está disponible si no hay agendas externas conectadas. El nombre, el apellido y la ciudad deben estar separados por un espacio, por ejemplo "ja m ma" para Javier Martín en Madrid.

Notas:

- Pregunte al administrador del sistema si debe comenzar con el nombre o con el apellido.
- La función de búsqueda no se ve afectada por la introducción de letras mayúsculas/minúsculas o caracteres especiales.
- Utilice la tecla de navegación a la izquierda para borrar cualquier carácter incorrecto.
- Encontrará más información acerca de las agendas en el capítulo "Gestión de las agendas", página 61.

Menú



Búsqueda directorio



<Búsqueda directorio>



<Nombre>



Introducir



Búsqueda en el directorio:

Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Desplácese hasta *Búsqueda en el directorio* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Desplácese hasta *Marcación rápida*, *Marcación por nombre* o *Búsqueda avanzada* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Búsqueda en el directorio con marcación rápida: Escriba los primeros caracteres del nombre que está buscando.

Búsqueda en el directorio con marcación por nombre: Escriba los primeros caracteres del nombre que está buscando.

Búsqueda en el directorio con búsqueda avanzada: Escriba los primeros caracteres del nombre que este buscando y la ciudad (todo ello separado por un espacio).

Pulse la tecla programable *Introducir*.

→ Se muestra la lista de nombres (o *Lista vacía* si el teléfono no puede encontrar un usuario que coincida).

Desplácese a través de la lista y seleccione el usuario deseado.

Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número que aparece en pantalla.

Marcar utilizando la lista de llamadas

Desea realizar una llamada a un usuario desde la lista de llamadas. Puede escoger entre las siguientes listas de llamadas:

Lista de llamadas	Descripción
<i>Ll. no contestadas</i>	Lista de personas que han intentado ponerse en contacto con usted estando ausente.
<i>Ll. contestadas</i>	Lista de llamadas contestadas.
<i>Lista de rellamada</i>	Lista de llamadas realizadas.

Su teléfono almacena automáticamente el número de teléfono y el nombre de la persona en una lista de llamadas en el sistema de comunicaciones Aastra 400. Con el concepto de usuario con número único (ver capítulo "[Propósito y función](#)", página 68) puede llamar a los usuarios mediante una de estas listas de llamadas. Cada lista de llamadas en las listas individuales incluye un máximo de 10 entradas. Encontrará más información acerca de las listas de llamadas en el capítulo "[Editar opciones para la lista de llamadas](#)", página 48.

Aastra 6730i/31i: Las listas de llamadas se pueden gestionar mediante la tecla de lista de llamadas, la tecla de remarcación, el menú del sistema o un tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).

Aastra 6753i: Las listas de llamadas se pueden gestionar a través del menú del sistema, de una tecla de función o a través de la tecla de remarcación (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).



Menú



Lista de llamadas



No contest./Contest.



Lista de llamadas contestadas/no contestadas

Aastra 6730i/31i: Pulse el botón de lista de llamadas.

Aastra 6753i: Pulse la tecla de función para el **Menú**.

Aastra 6753i: Desplácese hasta *Lista de llamadas* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Desplácese hasta *No contestadas* o *Contestadas* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

→ La pantalla muestra una lista de las últimas llamadas no contestadas o contestadas.

Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.

Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número de teléfono del usuario.

Nota:

Una vez efectuada la conexión, la entrada se borra de la lista de llamadas no contestadas.



Lista de rellamada:

Pulse la tecla de rellamada.

→ Se muestra la lista de las últimas llamadas realizadas.

Para desplazarse a través de la lista de los últimos números marcados pulse la tecla de navegación hacia abajo.

Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número de teléfono del usuario.



Marcación con una tecla configurable

Usted quiere llamar a alguien cuyo número de teléfono está almacenado en una tecla configurable.

Para conocer cómo configurar una tecla configurable, ver el capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66.



Para llamar con el teléfono:

1. Descuelgue el teléfono.
 2. Pulse la tecla configurable deseada.
- Se marca el número de teléfono.



Utilizar el teléfono en modo manos libres:

- Pulse la tecla configurable deseada.
- Se marca el número de teléfono.

Marcación con la tecla de línea

Desea realizar una llamada mediante una tecla de línea.

Aastra 6730i/31i: Puede realizar una llamada mediante una tecla de línea. Su teléfono SIP de Aastra está equipado con dos teclas de línea dedicadas con LED (L1, L2). Su administrador del sistema puede configurar hasta cuatro teclas de línea adicionales (haciendo un total de seis). El número real de teclas de línea depende de la configuración del sistema.

Aastra 6753i: Puede realizar una llamada mediante una tecla de línea. Su teléfono SIP de Aastra está equipado con tres teclas de línea dedicadas con LED (L1, L2, L3). Su administrador del sistema puede configurar hasta seis teclas de línea adicionales (haciendo un total de nueve). El número real de teclas de línea depende de la configuración del sistema.

Pulse una tecla de línea fija directamente o seleccione una línea pulsando la tecla de navegación horizontal a la izquierda o a la derecha. La pantalla mostrará el número de la línea (1, 2, 3 etc.) y el estado de la misma (libre, ocupada).

Puede conmutar la línea pulsando la tecla. La llamada activa se aparca localmente de forma automática.

<Número de llamada>



Marcación con la tecla de línea:

Introduzca el número de teléfono.

Pulse una tecla de línea libre.

→ La tecla de línea se enciende. Se selecciona la línea.



L2

Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número de teléfono.

Retener la llamada y conmutar a otras líneas:

Pulse una segunda tecla de línea libre.

→ La llamada se aparca en la tecla de línea 1 y la llamada en la tecla de línea 2 pasa a estar activa.

Nota:

Pulse la tecla de línea 1 para volver de nuevo al interlocutor de la línea 1 (ver también el capítulo "Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor", página 31).

Activar otro teléfono de Aastra para realizar llamadas

Desea realizar una llamada desde otro teléfono de Aastra utilizando su configuración personal, por ejemplo, desde el teléfono de un compañero o desde una sala de reuniones.

Puede activar otro teléfono de Aastra para hacer llamadas externas o internas utilizando su configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas.

Puede activar el teléfono para llamadas profesionales o privadas. Una vez que usted haya activado el teléfono utilizando un código de función y su PIN, estará disponible la marcación por su agenda privada.

La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada.

Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted.

<Código de función>



Llamadas de empresa:

1. Introduzca el código de función #36 para una llamada de empresa.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el número de teléfono interno o externo con el dígito de acceso a enlace.



Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número que aparece en pantalla.

Nota:

Después de colgar, la marcación por nombre y su agenda privada siguen disponibles durante un minuto por si desea efectuar otra llamada.

<Código de función>



Llamadas privadas:

1. Introduzca el código de función #46 para una llamada privada.
 2. Introduzca su número de teléfono interno.
 3. Introduzca su PIN.
 4. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.
 5. Descuelgue el teléfono.
- El teléfono está ahora activo; se llama al usuario externo.

Nota:

El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 59).

Llamada privada con PIN

Quiere efectuar una llamada privada desde su teléfono o desde un teléfono distinto al suyo.

Con la ayuda de su código personal puede utilizar cualquier teléfono para efectuar llamadas externas usando su propia configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas. La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada. Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted.

El número marcado no se almacena en la lista de rellamadas del último número.

<Código de función>



Llamada privada con PIN:

1. Introduzca el código de función #46 seguido por su número interno.
2. Introduzca su PIN.
3. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.



Descuelgue el teléfono.

→ Ahora el teléfono está activo. Se llama al usuario externo.

Nota:

El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 59).

Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma

Esta sección explica las prestaciones especiales proporcionadas por su teléfono antes de realizar una (segunda) llamada o durante una llamada activa.

Petición de retrollamada

Usted quiere hablar con cierta persona. El usuario está ocupado o no responde. Puede efectuar peticiones de retrollamada tanto para números internos como externos. No todos los proveedores soportan esta función.

Si la parte llamada está ocupada, puede activar una retrollamada. En dicho caso, su teléfono comenzará a sonar tan pronto como cuelgue la parte a la que está intentando llamar. Cuando descuelga el auricular, se marca directamente el número de la persona con la que quiere hablar.

También puede efectuar una petición de retrollamada cuando la parte llamada no contesta. La persona con la que queremos comunicar tendrá un mensaje en su pantalla indicando la petición de retrollamada.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).

Notas:

- Sólo puede activar una retrollamada de forma simultánea.
- Una petición de retrollamada no contestada será cancelada automáticamente por el sistema transcurrida una media hora.

Retrollamada



Activar la retrollamada:

Usted llamó a alguien y escucha el tono de ocupado o tono de llamada. Pulse la tecla de función para *Retrollamada*.

→ Dependiendo del sistema de comunicaciones escuchará o no un tono de reconocimiento.

Cuelgue el auricular.

→ Se muestra *Llam. esperada* y se enciende el LED de la tecla de función.

Retrollamada



Desactivar la retrollamada:

Pulse la tecla de función para *Retrollamada*.

→ Se cancela la petición de retrollamada

Para responder a la petición de retrollamada

Alguien le ha solicitado una devolución de llamada. La pantalla muestra *Devuelva la llamada a*.

No es posible responder automáticamente una petición de retrollamada en su teléfono SIP de Aastra. Puede introducir el número de llamada de forma manual o puede utilizar un ciente CTI como por ejemplo el Aastra OfficeSuite.

<Número de llamada>



Responder la petición de retrollamada:

Introduzca un número de teléfono en preparación de llamada.

Descuelgue el auricular o pulse la tecla programable *Marcar*.

Nota:

No es posible borrar una petición de retrollamada.

Activar la restricción de la identidad de la línea llamante (CLIR)

Usted no quiere que su número de teléfono aparezca en la pantalla del terminal de su interlocutor en la red pública. Opciones disponibles:

Menú	Descripción
<i>Permanente</i>	El número de llamada no se muestra nunca.
<i>Por llamada</i>	El número de llamada sólo se debería restringir para ciertas llamadas. Esta función debe ser activada antes de marcar el número de llamada.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 66).

Notas:

- El servicio CLIR sólo funciona para llamadas externas.
- La disponibilidad de este servicio suplementario depende de su proveedor de red.

CLIR



Activar/desactivar la restricción de la identidad de la línea llamante permanentemente:

Pulse la tecla de función para activar el *CLIR*.

→ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

CLIR



Activar CLIR por llamada:

1. Pulse la tecla de función para activar el *CLIR*.

2. Introduzca el número de llamada y pulse la tecla programable *Introducir*.

→ Se marca el número de llamada pero su propio número no se muestra al otro interlocutor.

Poner en espera a un interlocutor

Desea interrumpir brevemente la llamada activa.

Puede poner al interlocutor en espera y posteriormente recuperar la llamada en el mismo teléfono.



Poner la llamada activa en espera:

Pulse la tecla de espera.

→ El interlocutor pasa a estar en espera y el LED de la tecla de línea parpadea.



Recuperar la llamada que está en espera:

Pulse la tecla de espera o la tecla de línea.

→ La llamada vuelve a estar activa.

Consulta durante una llamada

Usted desea efectuar una llamada breve a alguien sin perder a su interlocutor actual. Después quiere continuar su conversación con el interlocutor original.

Utilizando la función de consulta puede llamar a otra persona en mitad de una llamada y poner a su interlocutor actual en espera. Puede efectuar llamadas de consulta tanto para usuarios internos como externos.



Iniciar una llamada de consulta (realizando o respondiendo una llamada):

Aastra 6730i/31i: Pulse una tecla de línea libre.

Aastra 6753i: Pulse una tecla de línea libre (si es necesario, seleccione la línea mediante la tecla vertical de navegación).

<Número de llamada>



Introduzca el número de llamada y pulse la tecla programable *Marcar*.

→ Se llama al interlocutor de la llamada de consulta y el primer interlocutor queda en espera.

Nota:

Si el otro usuario no contesta, puede cancelar la llamada de consulta con la tecla programable *Cancelar* o con la tecla Terminar y recuperar al primer interlocutor con la tecla de línea que parpadea.



Para finalizar la llamada de consulta:

Pulse la tecla terminar.



Para recuperar al primer interlocutor aparcado:

Pulse la tecla de línea que parpadea.

Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor

Está en una llamada de consulta y mientras tanto su interlocutor original está a la espera. Quiere poder cambiar entre una y otra llamada.

En una llamada de consulta, puede usar la función de alternancia de llamadas para poder conmutar entre la parte consultada y la que está en espera. Es posible la alternancia de llamadas tanto con usuarios externos como internos. También puede alternar llamadas entre una conferencia en grupo considerada como una parte y la llamada de consulta considerada como la otra parte.



Alternancia entre llamadas (conmutar entre los interlocutores):

Pulse la tecla de línea que parpadea.

→ Cambia el interlocutor. Se pone en espera a la otra persona.



Para terminar la conexión actual:

Pulse la tecla terminar.



Para recuperar al primer interlocutor aparcado:

Pulse la tecla de línea que parpadea.

Establecer una conferencia

Desea realizar una llamada de conferencia.

Mediante la función de conferencia es posible conectar tres interlocutores. Desde la conferencia, puede iniciar una llamada de consulta con alguna otra persona. Puede alternar llamadas entre una conferencia y la llamada de consulta. Dependiendo de la configuración del sistema, una conferencia puede agrupar hasta 6 participantes. Puede celebrar una conferencia con usuarios internos y externos.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 66).

Aastra 6730i/31i:



Establecer una conferencia (estando en una llamada activa)

1. Pulse la tecla de conferencia.
2. Introduzca el número de teléfono del interlocutor de la conferencia.
3. Pulse la tecla programable *Marcar*.
→ El interlocutor de la conferencia responde la llamada.
4. Pulse la tecla de conferencia.



Para abandonar una conferencia:

Cuelgue el auricular o pulse la tecla Terminar.

→ El resto de participantes permanecen en la conferencia.

Aastra 6753i:

Conferencia



Establecer una conferencia (estando en una llamada activa)

1. Pulse la tecla de función para la *Conferencia*.
2. Introduzca el número de teléfono del interlocutor de la conferencia.
3. Pulse la tecla programable *Marcar*.
→ El interlocutor de la conferencia responde la llamada.
4. Pulse la tecla de función para la *Conferencia*.

Para abandonar una conferencia:

Cuelgue el auricular o pulse la tecla Terminar.

→ El resto de participantes permanecen en la conferencia.



Transferencia de llamada (sólo Aastra 6730i/31i)

Desea transferir a su interlocutor con otra persona.

Con la función de reenviar puede conectar a su interlocutor con otra persona. Puede interconectar a usuarios internos o externos. Es posible reenviar la llamada con o sin notificación previa.



Reenviar la llamada con notificación:

1. Pulse la tecla Reenviar.
2. Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable *Marcar*.
→ Se llama al segundo interlocutor; el primer interlocutor se mantiene en espera.
3. Espere hasta que la persona haya contestado la llamada.
→ Si el otro usuario no contesta, puede cancelar la segunda llamada con la tecla programable *Cancelar* o con la tecla Terminar y recuperar al primer interlocutor.
4. Anuncie la llamada.
5. Cuelgue el auricular.
→ Su interlocutor y la otra persona están ahora conectados entre sí.



Reenviar la llamada sin notificación:

1. Pulse la tecla Reenviar.
2. Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable *Marcar*.
→ Se llama al segundo interlocutor; el primer interlocutor se mantiene en espera.
3. Espere a escuchar el primer tono de timbre.
4. Cuelgue el auricular.
→ Se llama a la otra parte directamente por su interlocutor original.

Nota:

Remarcación: Si la otra parte no contesta, se devuelve la llamada a su teléfono.

Capturar (responder una llamada propia)

Desea transferir una llamada de un teléfono a otro sin interrumpir la conexión (por ejemplo, desde un teléfono de sobremesa a un teléfono inalámbrico).

La función de captura se puede utilizar para transferir llamadas entre sus teléfonos. Requisito: Deben estar dentro del concepto de usuario con número único (ver capítulo "Propósito y función", página 68).

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 66).

Capturar



Responder una llamada propia:

Está realizando una llamada. Pulse la tecla de función para *Capturar*.

→ Tras un breve instante, estará conectado con su interlocutor en otro teléfono.

Grabar una llamada

Quiere grabar la llamada en curso con su interlocutor.

Puede grabar una conversación activa si ha sido autorizado para ello por su administrador del sistema. Su interlocutor puede ser un usuario interno o externo. Las grabaciones se realizan y guardan como copia de seguridad en forma de archivos .wave en su buzón individual de correo electrónico. Para ello, debe configurar al menos una dirección de correo electrónico en el sistema de comunicaciones Aastra 400. Puede encontrar una visión general de la grabación de llamadas en su buzón de correo electrónico. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Puede iniciar la grabación de llamadas en las siguientes situaciones:

- durante una llamada activa;
- Durante una conferencia (con un máximo de dos participantes)
- Durante una llamada entrante o saliente
- en preparación de llamada;
- Durante la marcación con una línea ocupada.

La grabación de llamadas sólo comienza cuando se establece la conexión. Por tanto, no se graban los tonos de llamada ni los tonos de espera.

La grabación de llamadas se interrumpe de forma temporal durante una consulta y se envía un e-mail con la grabación realizada hasta ese momento. La grabación vuelve a iniciarse automáticamente una vez que se establece la conexión de llamada con la persona consultada y/o una vez restablecida la conexión de llamada con el interlocutor original.

El tiempo máximo de grabación para cada archivo .wave depende de la configuración del sistema. Cuando se alcanza el tiempo de grabación predefinido o máximo, se detiene la misma, el archivo se envía a su dirección de correo electrónico y se inicia una nueva grabación en el mismo punto. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).

Notas:

- La grabación de llamadas puede infringir las disposiciones nacionales de protección de datos o puede estar permitida solo bajo ciertas circunstancias. Si piensa utilizar esta función, notifíquesele a los interlocutores.
- No puede grabar una conversación que implique a más de dos interlocutores (llamada de consulta o conferencia). La grabación se detiene automáticamente si aparcas a su interlocutor o lo pone en espera.

Grabar



Grabar una conversación:

Pulse la tecla de función *Grabar* cuando se encuentre en una llamada entrante o saliente o en una llamada activa.

→ Se graba la conversación y se enciende el LED de la tecla de función.

Grabar



Detener la llamada:

Puede detener la grabación de la llamada mediante la tecla de función *Grabar*.

→ La grabación se envía a su dirección de correo electrónico.

Nota:

El LED de la tecla de función permanece encendido mientras la grabación está en curso. El LED comienza a parpadear antes de que la grabación alcance su duración máxima preestablecida. Una vez que se alcanza la duración máxima (o la memoria se llena), la grabación se detiene y el LED se apaga.

Utilizar más funciones

Esta sección explica otras prestaciones útiles que proporciona su teléfono. Todas las funciones que se pueden guardar en una tecla configurable se encuentran en el capítulo "[Visión general de las funciones disponibles](#)", página 40.

Activar el encaminamiento personal

Desea especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar al recibir una llamada.

Si su administrador del sistema le ha asignado un único número de teléfono para varios teléfonos y ha configurado los cinco encaminamientos de llamada (concepto de usuario con número único, ver capítulo "[Concepto de usuario con número único](#)",

página 7), puede especificar usando el encaminamiento personal en cuál de sus teléfonos se debe señalar la llamada. Su administrador del sistema puede configurar hasta 5 encaminamientos. Usted puede sólo contestar una llamada en los terminales donde se señala la llamada. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Usted puede activar encaminamiento de llamada para todos los terminales. Si usted no tiene configurado el encaminamiento de llamada, se utiliza el valor predeterminado (todos los terminales timbran).

Es posible gestionar el encaminamiento personal a través del menú del sistema. Su administrador del sistema puede también configurar esta función en una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66) o puede configurarla usted mismo en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7).

Para editar el encaminamiento personal existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
<i>Activar</i>	Activar el encaminamiento personal.
<i>Modificar</i>	Renombrar el encaminamiento personal.
Cambiar la configuración	La configuración del encaminamiento personal sólo puede ser modificada por su administrador del sistema o por usted mismo en el Aastra Self Service Portal.
Borrar	Un encaminamiento personal sólo puede ser borrado por su administrador del sistema o por usted mismo en el Aastra Self Service Portal.

- Menú**
- 
- Pulse la tecla de función para el *Menú*.
- Encaminamiento pers.**
- 
- 
- Desplácese hasta *Encaminamiento personalizado* y pulse la tecla de navegación a la derecha.
- Se muestra la lista de sus encaminamientos.
- Activar**
- 
- 
- Activar/desactivar el encaminamiento personal**
- Seleccione el encaminamiento de llamada deseado y confirme con la tecla programable *Activar*.
- Se activa el encaminamiento seleccionado y se desactiva otro.
- Modificar**
- 
- 
- Renombrar encaminamiento personal:**
1. Seleccione el encaminamiento de llamada deseado y pulse la tecla programable *Modificar*.
 2. Introduzca el nombre y confirme con la tecla programable *Introducir*.

También puede almacenar sus encaminamientos de llamada en una tecla de función y activar y desactivar rápidamente el encaminamiento deseado simplemente pulsando dicha tecla.

Encaminamiento pers.



Pulse la tecla de función para el encaminamiento de llamada deseado.

→ Se activa o desactiva el encaminamiento de llamada y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Activar el timbre único

Desea especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar al recibir una llamada.

Cuando su administrador del sistema ha establecido un número de teléfono con distintos terminales (concepto de número único de usuario, ver capítulo "[Concepto de usuario con número único](#)", página 7), usted puede definir en qué terminal timbrará una llamada utilizando el timbre único.

Cuando ha activado el timbre único en un teléfono, el tono de timbre está desactivado para el resto de teléfonos. Una llamada entrante es señalizada en la pantalla de todos los teléfonos. Usted puede contestar la llamada en cualquiera de sus teléfonos.

Nota:

Cuando usted active el timbre único pero desactive encaminamiento personalizado para un terminal en paralelo, una llamada entrante no sonará pero será señalizada visualmente.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).

Timbre único



Activar/desactivar el timbre único

Pulse la tecla de función para *Timbre único*.

→ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Bloquear y desbloquear su teléfono

Tiene que abandonar su mesa de trabajo y desea asegurarse de que nadie puede alterar la configuración de su teléfono, ver sus datos privados o realizar llamadas desde su teléfono.

Puede bloquear su teléfono con un PIN de 2 a 10 dígitos (ver capítulo "[Modificar el PIN](#)", página 59).

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).

Bloqueo teléfono:
Act./desact.



Bloqueo teléfono:
Act./desact.



Activar el bloqueo del teléfono:

Pulse la tecla de función *Bloqueo teléfono: Act./desact.*

→ Se bloquea el teléfono y sólo se puede desbloquear mediante su PIN.

Desactivar el bloqueo del teléfono:

1. Pulse la tecla de función *Bloqueo teléfono: Act./desact.*

2. Introduzca la contraseña y confirme con la tecla programable *Introducir*.

Nota:

Utilice los siguientes códigos de función (ver también "User's Guide Function Codes" en *Aastra DocFinder*) para activar o desactivar el bloqueo del teléfono para todos los teléfonos con el concepto de usuario con número único (ver capítulo "Propósito y función", página 68):

- Activar el bloqueo del teléfono: Introduzca el código de función *33* <PIN> #
- Desactivar el bloqueo del teléfono: Introduzca el código de función #33* <PIN> #

Confirmar una llamada de aviso

Puede definir una llamada para recordar un evento, como por ejemplo una cita. Se muestra *Llamada de aviso* cuando se recibe en el teléfono. Si no confirma la llamada de aviso, ésta sonará durante 1 minuto.

Están disponibles las siguientes opciones: Tiene que introducir o cambiar la hora en el Aastra Self Service Portal.

Menú	Descripción
<i>Activar/desactivar llamada de aviso única</i>	Activar una llamada de aviso que se produce una sola vez.
<i>Activar/desactivar llamada de aviso repetida</i>	Activar una llamada de aviso de forma permanente

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).

Notas:

- Si ha activado un desvío de llamada, la llamada de aviso no se desvía.
- Si está atendiendo una llamada, la llamada de aviso se realizará en cuanto termine la llamada.

Llam. Aviso



Activar/desactivar una llamada de aviso de forma permanente:

Pulse la tecla de función para *Llamada de aviso*.

→ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Llam. Aviso



Activar una llamada de aviso única:

Pulse la tecla de función para *Llamada de aviso*.

→ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Nota:

La llamada de aviso única debe ser configurada mediante el Aastra Self Service Portal.



Confirmar una llamada de aviso:

Descuelgue el auricular y a continuación cuelgue inmediatamente.

→ La llamada de aviso queda confirmada y se finaliza.

Libre ocupación

La libre ocupación es una función diseñada para espacios de trabajo o teléfonos compartidos por varios empleados. Le permite conectarse a cualquier teléfono de libre ocupación y utilizarlo con su configuración personal durante el tiempo en el que permanezca conectado. Consulte con su administrador del sistema cuáles son los teléfonos configurados para libre ocupación.

Conectar:

Para conectarse a un teléfono de libre ocupación debe utilizar su número de llamada y su PIN. Una vez conectado, tendrá a su disposición de forma inmediata sus listas de llamadas personales, sus agendas y toda su configuración personal, además de las teclas de línea directa.

Si su perfil contiene módulos de expansión pero el teléfono al que se ha conectado no, las teclas en cuestión no estarán disponibles. Varias secuencias de los módulos de expansión se reconocerán correctamente.

Notas:

- Puede conectarse a un teléfono si ningún otro usuario se ha conectado al mismo ya en modo libre ocupación.
- Solo puede conectarse una vez en un teléfono de libre ocupación. En el momento en que se conecte a otro teléfono de libre ocupación, finalizará su sesión en el teléfono original.

Desconectar:

Para liberar un teléfono es necesario que se desconecte del mismo. Para asegurarse de que un teléfono no está bloqueado por otros usuarios si olvida desconectarse del mismo, su administrador del sistema puede definir un proceso de desconexión con un límite de tiempo automático:

- Tras un cierto periodo de tiempo tras la conexión (p.ej. tras 6 horas y 30 minutos).
- A una cierta hora (p.ej. 6:30 pm)

Notas:

- Si no hay ningún usuario conectado en un momento determinado en un teléfono de libre ocupación, es posible que sólo permita realizar llamadas de emergencia.
- Mientras no disponga de un teléfono propio o no esté conectado en un teléfono de libre ocupación, las personas que intenten ponerse en contacto con usted obtendrán la señal de ocupado o serán desviadas a un destino previamente configurado, dependiendo de la configuración del sistema.

Conectar



<Número II, PIN>



Conectar libre ocupación:

Pulse la tecla programable *Conectar*.

Introducir el número de teléfono y el PIN y confirmar con la tecla programable *Ok*.

→ Ahora estará conectado y podrá utilizar el teléfono de libre ocupación con su configuración personal. Se enciende el LED de la tecla de función.

Nota:

El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 59).

Desconectar



Desconectar libre ocupación:

Pulse la tecla programable *Desconectar*.

→ La pantalla mostrará el número de teléfono.

Dependiendo de la configuración del sistema, introduzca el PIN y confirme con la tecla programable *Ok*.

→ Ahora estará desconectado; el teléfono de libre ocupación estará disponible de nuevo para el resto de usuarios.

Nota:

Se desconectará automáticamente del teléfono si su administrador del sistema ha definido un proceso de desconexión automática.

Línea directa

La línea directa se utiliza normalmente para teléfonos de ascensores, teléfonos de emergencia o alarmas para bebés, y también para teléfonos directos en establecimientos hoteleros.

Un usuario necesita ayuda y descuelga el auricular o pulsa la tecla altavoz. El usuario se encamina automáticamente al número de destino preconfigurado de línea directa almacenado en el servidor de comunicaciones Aastra 400. La persona responsable responde la llamada y se conecta con el usuario que necesita ayuda.

Temporización de la alarma: El administrador del sistema puede configurar un retardo (0-60 segundos, dependiendo del teléfono del sistema de Aastra). Durante este retardo, el usuario puede introducir otro número de llamada para que no se genere una llamada al número de destino de línea directa. Si el paciente no marca ningún número en el espacio de 30 segundos o en el tiempo que haya sido predefinido y no cuelga el auricular, se establecerá automáticamente una conexión con el número de línea directa. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.



Utilizar la línea directa:
Un usuario necesita ayuda. El usuario descuelga el auricular de su teléfono o pulsa la tecla altavoz.
→ Al cabo de un tiempo predefinido se establece automáticamente una conexión con el número de línea directa sin que el usuario tenga que hacer nada más.

Visión general de las funciones disponibles

Esta sección contiene una lista de todas las funciones que puede almacenar en una tecla configurable a través del Aastra Self Service Portal.

Puede encontrar más información sobre cómo almacenar funciones en una tecla configurable mediante comandos de función y códigos de función en la ayuda en línea del Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Función	Descripción
Activar/desactivar desvío de llamadas si ocupado (CFB) a usuario	Las llamadas entrantes se desvían directamente a un destino diferente (usuario) si usted está ocupado.
Activar/desactivar desvío temporizado de llamadas (CFNR) a buscapersonas	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino (buscapersonas).

Función	Descripción
<i>Activar/desactivar desvío temporizado de llamadas (CFNR) a usuario</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino (usuario).
<i>Activar/desactivar encaminamiento personal</i>	Los parámetros del perfil de encaminamiento de llamadas le permiten especificar hacia dónde se encaminan las llamadas entrantes (como parte del concepto de usuario con número único).
<i>Activar/desactivar Home Alone</i>	Si las llamadas a un grupo de extensiones solo pueden ser respondidas por un usuario, dicho usuario en cuestión puede activar Home Alone (Solo en casa) en el grupo de extensiones. En esa situación, si el usuario ya tiene una llamada activa, todas las llamadas internas o externas siguientes al grupo de extensiones obtendrán un tono de ocupado.
<i>Activar/desactivar llamada de aviso repetida</i>	Activa y desactiva una llamada de aviso (ver capítulo " Confirmar una llamada de aviso ", página 37).
<i>Activar/desactivar llamada de aviso única</i>	Activa y desactiva una llamada de aviso única (ver capítulo " Confirmar una llamada de aviso ", página 37).
<i>Activar/desactivar mantenimiento remoto</i>	Esta función le permite definir un acceso remoto para mantenimiento a su teléfono de forma permanente.
<i>Activar/desactivar mantenimiento remoto una vez</i>	Esta función le permite definir un acceso remoto para mantenimiento a su teléfono para una vez.
<i>Activar/desactivar No molestar (desvío)</i>	El teléfono no sonará. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
<i>Activar/desactivar No molestar (ocupado)</i>	El teléfono no sonará. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
<i>Activar/desactivar perfil de presencia</i>	Activar/desactivar el perfil de presencia. Puede seleccionar el número del perfil de presencia del 1 al 4 (ver capítulo " Controlar el estado de presencia ", página 44).
<i>Activar/desactivar protección frente a desvío de llamadas</i>	No es posible realizar un desvío incondicional de llamada a su teléfono.
<i>Activar/desactivar restricción de la identidad de la línea llamante. (CLIR)</i>	Esta función le permite evitar que su número de llamada sea mostrado al llamante (ver capítulo " Activar la restricción de la identidad de la línea llamante (CLIR) ", página 29).
<i>Activar/desactivar salida de control</i>	Puede controlar equipos eléctricos o instalaciones eléctricas externas a través de las salidas de control. Por ejemplo, puede utilizar su teléfono para abrir y cerrar puertas eléctricas o para encender o apagar luces de un edificio.
<i>Activar/desactivar saludo de bienvenida</i>	Servicio de saludo para llamadas entrantes internas y externas. Si no responde a una llamada externa tras un retardo establecido, el usuario que llama recibirá un anuncio o saludo. Después del anuncio, el abonado llamante escuchará de nuevo el tono de llamada.
<i>Activar/desactivar saludo de mensajería vocal</i>	Activa y desactiva un saludo seleccionado para la mensajería vocal.

Función	Descripción
<i>Activar/desactivar timbre único</i>	Esta función le permite especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar cuando reciba llamadas entrantes (como parte del concepto de usuario con número único, ver capítulo " Activar el timbre único ", página 36).
<i>Agenda del sistema</i>	Acceso directo al menú de agenda del sistema en el menú del sistema. Los contactos de la agenda del sistema están integrados en el sistema de comunicaciones Aastra 400 (ver capítulo " Gestión de las agendas ", página 61).
<i>Agenda local</i>	Acceso a la agenda local. Los contactos de la agenda local se almacenan únicamente en el teléfono (ver capítulo " Gestión de las agendas ", página 61).
<i>Bloquear y desbloquear el teléfono</i>	El teléfono se bloquea. No es posible realizar llamadas salientes, aunque sí se puede responder a llamadas entrantes (ver capítulo " Bloquear y desbloquear su teléfono ", página 36).
<i>Capturar (responder una llamada propia)</i>	Con esta función puede transferir una llamada activa de un teléfono a otro dentro del concepto de usuario con número único (ver capítulo " Capturar (responder una llamada propia) ", página 33).
<i>Capturar una llamada de un grupo de extensiones</i>	Con esta función se puede capturar una llamada para otro usuario de un grupo de extensiones.
<i>Cargo de llamada con PIN</i>	Puede cargar los costes y la información de llamada de sus llamadas entrantes y salientes a proyectos específicos (ver capítulo " Activar telefonía PIN ", página 52).
<i>Conectar y desconectar grupo de extensiones</i>	En el grupo de extensiones, las llamadas entrantes internas se encaminan a un grupo de destinos internos según una distribución de llamadas previamente configurada. Con esta función puede conectarse y desconectarse de un grupo de extensiones.
<i>Conectar y desconectar libre ocupación</i>	Conexión y desconexión a un teléfono de libre ocupación (ver capítulo " Libre ocupación ", página 38).
<i>Conectar y desconectar todos los grupos de extensiones</i>	En el grupo de extensiones, las llamadas entrantes internas se encaminan a un grupo de destinos internos según una distribución de llamadas previamente configurada. Con esta función puede conectarse y desconectarse de todos los grupos de extensiones.
<i>Desvío llam. Activar/desactivar CFU a buscapersonas</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
<i>Desvío llam. Activar/desactivar CFU a mensaje de texto</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
<i>Desvío llam. Activar/desactivar CFU a usuario</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
<i>Grabar saludo de la mensajería vocal</i>	Graba un saludo seleccionado para la mensajería vocal.
<i>Grupo de conmutación x, posición 2</i> <i>Grupo de conmutación x, posición 3</i>	Esta función le permite encaminar llamadas y funciones a través de grupos de conmutación (con dos posiciones de conmutación).

Función	Descripción
<i>Iniciar/detener grabación de llamada</i>	Esta función le permite grabar una llamada activa. Las grabaciones se almacenan sólo en su buzón de entrada individual (ver capítulo " Grabar una llamada ", página 47).
<i>Libre configuración</i>	Puede usar comandos de función para definir una función que se adapte a sus necesidades personales. Una función puede consistir en uno o más comandos de función, el código de función y el número de teléfono. Puede utilizar una función directamente o almacenarla en una tecla.
<i>Lista de rellamada</i>	Lista de llamadas para números marcados.
<i>Llamada con PIN</i>	Independientemente del teléfono, puede realizar llamadas por una tarifa. El crédito puede estar limitado (ver capítulo " Activar telefonía PIN ", página 52).
<i>Llamadas contestadas</i>	Lista de llamadas contestadas.
<i>Llamadas perdidas</i>	Lista de llamadas no contestadas.
<i>Menú de desvío de llamada</i>	Acceso directo al menú del sistema Desvío (ver capítulo " Desvío de llamadas ", página 47).
<i>Menú de lista de llamadas</i>	Acceso directo al menú del sistema Lista de llamadas .
<i>Menú de mensajería vocal</i>	Acceso directo al menú del sistema Mensajería vocal .
<i>Menú del sistema</i>	Acceso al menú del sistema de Aastra 400.
<i>Menú encaminamiento personal</i>	Acceso directo al menú del sistema Encaminamiento (ver capítulo " Activar el encaminamiento personal ", página 34).
<i>Menú presencia</i>	Acceso directo al menú del sistema Presencia (ver capítulo " Controlar el estado de presencia ", página 44).
<i>Mostrar estado de alarma</i>	Visualización del estado actual de alarma.
<i>Petición de retrollamada</i>	Con esta función se puede solicitar una retrollamada si la persona a la que ha llamado está ocupada o no se puede localizar (ver capítulo " Petición de retrollamada ", página 28).
<i>Reproducir saludo de la mensajería vocal</i>	Reproduce un saludo seleccionado para la mensajería vocal.
<i>Restricción de la identidad de la línea llamante (CLIR) por llamada</i>	Esta función le permite evitar que su número de llamada sea mostrado al llamante (ver capítulo " Activar la restricción de la identidad de la línea llamante (CLIR) ", página 29).
<i>Vacío</i>	La asignación de teclas se configura con una función vacía. Las teclas programables siguientes no se mueven.

Organizar las ausencias de su oficina

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para cuando desee abandonar su mesa de trabajo.

La función de presencia le permite por un lado configurar rápidamente su estado personal de presencia y así dirigir las llamadas entrantes al destino que desee. También le dice directamente si el usuario con el que desea comunicarse está disponible o ausente sin tener que llamarle. La información detallada depende del tipo de teléfono.

Controlar el estado de presencia

Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para controlar su estado de presencia.

Número del perfil	Perfil de presencia
0	Disponible
1	Ausente
2	Reunión
3	Ocupado
4	No disponible

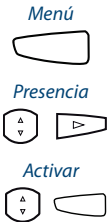
Puede consultar el estado de presencia del usuario que desee en las siguientes situaciones.

- en la agenda o en la lista de llamadas;
- durante la marcación por nombre;

Notas:

- Aplicaciones externas como Open Interfaces Platform (OIP) pueden afectar a su estado de presencia. Ejemplo: Tiene una reunión en su calendario de Outlook desde las 2 hasta las 4 de la tarde. Su estado de presencia cambia de *Disponible* a *En reunión*. Este estado de presencia tiene asignado un perfil que ejecuta automáticamente los comandos correspondientes a la acción, como por ejemplo desviar las llamadas al buzón de voz. Si cambia de forma manual el estado de presencia a *Disponible* de nuevo porque la reunión haya terminado a las 3 y media, la duración de su cita de Outlook se adapta automáticamente hasta las 3 y media. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
- Todas las posibilidades de configuración para un perfil de presencia se encuentran en el capítulo "Configurar perfiles de presencia", página Seite 64

La gestión del estado de presencia está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66) o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7).



Para activar el perfil de presencia:

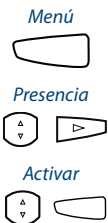
Pulse la tecla de función para el **Menú**.

Desplácese hasta **Presencia** y pulse la tecla de navegación a la derecha.

1. Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable **Activar**.
2. Pulse la tecla programable **Activar > Introducir**.

Nota:

Tras cambiar y guardar el perfil de presencia activo tiene que seleccionar temporalmente otro perfil de presencia y después reactivar el perfil deseado para aplicar los cambios de configuración.

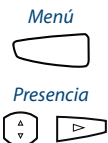


Para desactivar el perfil de presencia:

Pulse la tecla de función para el **Menú**.

Desplácese hasta **Presencia** y pulse la tecla de navegación a la derecha.

1. Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable **Introducir**.
2. Pulse la tecla programable **Activar > Introducir**.



Para comprobar el estado de presencia de un usuario:

Pulse la tecla de función para el **Menú**.

Desplácese hasta **Presencia** y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Información de ausencia

Desea ofrecer a su interlocutor información detallada sobre su ausencia.

Si ha configurado el desvío de llamadas al buzón de voz en su perfil de presencia, puede seleccionar si desea reproducir al llamante el saludo activo en ese momento, el saludo global, uno de sus saludos personales o información sobre su ausencia.

Existe información de ausencia disponible para todos los perfiles de presencia excepto para *Disponible*. La información de ausencia consta de un texto de audio predefinido dependiente del idioma. La hora y/o la fecha son opcionales. Dependiendo de la configuración de la mensajería vocal, el llamante podrá dejar un mensaje inmediatamente.

Ejemplo: "La persona a la que ha llamado no está disponible hasta el 31 de enero a las 14:00. Por favor, deje un mensaje después de oír la señal".

La información de ausencia forma parte de un perfil de presencia. Todas las posibilidades de configuración importantes se encuentran en el capítulo "[Configurar perfiles de presencia](#)", página [Seite 64](#).

Nota:

Si su calendario de Outlook no está sincronizado a través de Open Interfaces Platform (OIP) con su servidor de comunicaciones, tendrá que introducir y borrar manualmente la hora y la fecha.

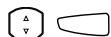
Menú



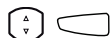
Presencia



Modificar



<Info ausencia>



Definir la información de ausencia:

Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Desplácese hasta *Presencia* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

1. Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
 2. Pulse la tecla programable *Modificar* > *Introducir*.
 1. Desplácese hasta *Hora* y *Fecha* y pulse la tecla programable *Introducir*.
 2. Realice los cambios y confirme con la tecla programable *Introducir*.
 3. Desplácese hasta *Desvío de llamada* y pulse la tecla programable *Introducir*.
 4. Seleccione *Mensajería vocal* y confirme con la tecla programable *Introducir*.
 5. Desplácese hasta *Saludo MV* y pulse la tecla programable *Introducir*.
 6. Seleccione *Información de ausencia* y confirme con la tecla programable *Introducir*.
 7. Activar el perfil de presencia.
- ➔ Se guarda la configuración. El llamante escucha la información de ausencia seleccionada, seguida de, si procede, la hora y la fecha.

Desvío de llamadas

Usted quiere ausentarse de su mesa de trabajo. Las llamadas dirigidas a su teléfono se van a desviar a un destino diferente (por ejemplo, otro usuario o su buzón de voz).

Utilizando el desvío de llamadas puede reenviar las llamadas entrantes directamente a diferentes destinos.

Notas:

- En el concepto de usuario con número único se aplica un solo desvío a todos los teléfonos conectados.
- Sólo se permite una variante de desvío de llamadas en cada instante.

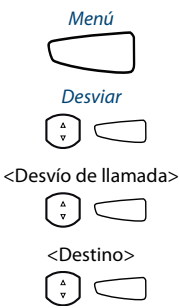
Diferentes tipos de desvío de llamadas disponibles:

Menú	Descripción
Desvío de llamadas desactivado (<i>Desactivar</i>)	No se realiza ningún desvío incondicional de llamada.
Desvío incondicional de llamada, CFU (<i>Todo</i>)	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino.
Desvío de llamadas si ocupado, CFB (<i>Ocupado</i>)	Las llamadas entrantes se desvían directamente a un destino diferente si usted está ocupado.
<i>Desvío temporizado de llamada</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino. Ambos teléfonos, el suyo y el del destino, comenzarán a sonar. La configuración del sistema determina si se producirá o no un cierto retardo en la señal de llamada al destino. Aquel que primero descuelgue, contestará la llamada. Dependiendo de la configuración del sistema, el desvío temporizado de llamada también se puede activar cuando su teléfono esté ocupado.

Destinos de desvío de llamadas disponibles:

Menú	Descripción
<i>Usuario</i>	Las llamadas entrantes se desvían a un usuario interno o a un número de llamada interno.
<i>Mensajería vocal</i>	Las llamadas entrantes se desvían a su buzón de voz, siempre que su administrador del sistema lo haya configurado. Puede utilizar el saludo global o su propio saludo (ver capítulo " Configurar la mensajería vocal ", página 62). Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, consulte "User's Guide Voice Mail Systems" en el portal de documentación de Astra DocFinder .

La gestión del desvío de llamadas está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 66) o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).



Activar desvío de llamadas:
Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Desplácese hasta *Desviar* y pulse la tecla programable *Introducir*.

Seleccione la opción de desvío de llamada deseada y confirme con la tecla programable *Introducir*.

Seleccione o introduzca el desvío de llamada deseado y confirme con la tecla programable *Introducir*.
→ Se activa el desvío de llamadas.

Nota:
También puede introducir manualmente el número de llamada del usuario al que desea llamar o buscarlo en una lista de llamadas.

Desactivar desvío de llamadas:
El desvío incondicional de llamada se puede desactivar a través de: *Menú* > *Desviar* > opción de desvío de llamadas *Desactivar*.

Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz

En esta sección aprenderá a utilizar las listas de llamadas y los mensajes de voz que están almacenados en el sistema de comunicaciones Aastra 400.

Editar opciones para la lista de llamadas

Las listas de llamadas (lista de llamadas no contestadas, contestadas y de rellamada) incluyen un máximo de 10 entradas cada una.

Para editar las entradas existen las siguientes opciones disponibles:

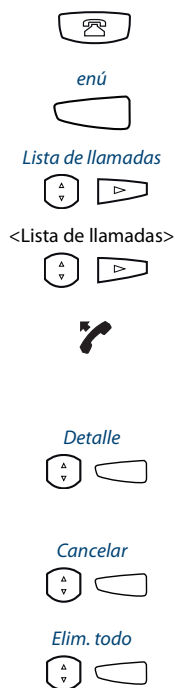
Lista de llamadas	Descripción
<i>Elim. todo</i>	Borrar todas las entradas de una lista de llamadas específica.
<i>Detalle</i>	Información detallada disponible: - Número de llamada / nombre - Fecha y hora de llamada - Número de intentos de llamada - Estado de presencia del usuario

Lista de llamadas	Descripción
Cancelar	Cancelar la entrada. Nota: Si borra una entrada de la lista de llamadas no contestadas, también se borrará cualquier mensaje de voz para dicha entrada. Las entradas con mensajes de voz que no se hayan escuchado no se pueden borrar.
Marcar	Devolver la llamada a un usuario.

Aastra 6730i/31i: Las listas de llamadas se pueden gestionar mediante la tecla de lista de llamadas, la tecla de remarcación, el menú del sistema o un tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 66).

Aastra 6753i: Las listas de llamadas se pueden gestionar a través del menú del sistema, de una tecla de función o a través de la tecla de remarcación (ver capítulo "Configurar las teclas", página 66).

Para obtener más información acerca de las listas de llamadas, consulte el capítulo "Marcar utilizando la lista de llamadas", página 23.



- M Opciones de la lista de llamadas:**
Aastra 6730i/31i: Pulse el botón de lista de llamadas.
Aastra 6753i: Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Aastra 6753i: Desplácese hasta *Lista de llamadas* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

1. Desplácese hasta la lista de llamadas deseada y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.

Llamar a un usuario desde la lista de llamadas:

Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número de teléfono del usuario. Una vez efectuada la conexión, el usuario se borra de la lista de llamadas no contestadas.

Obtener información detallada acerca de una entrada:

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Puede obtener información detallada con la tecla programable *Detalle* > *Introducir*.

Borrar una entrada de la lista de llamadas:

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Borre la entrada con la tecla programable *Cancelar* > *Introducir*.

Borrar todas las entradas de la lista de llamadas:

1. Seleccione la entrada y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Borre todas las entradas con la tecla programable *Elim. todo* > *Introducir*.

Editar opciones para los mensajes de voz

La pantalla de su teléfono muestra **1 mensaje** y el símbolo del sobre cerrado. El LED de mensaje parpadea lentamente en rojo. Para editar los mensajes de voz existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
Escuchar	Reproducir el mensaje de voz
Elim. todo	Borrar todos los mensajes de voz.
Detalle	Información detallada disponible: • Número de llamada / nombre • Fecha y hora de llamada
Cancelar	Borrar el mensaje de voz
Reenviar	Reenvía un mensaje de voz a otro usuario. También puede decidir si desea mantener una copia de cada mensaje de voz.

Notas:

- Dependiendo de la configuración del sistema, su administrador puede especificar que se le notifique por correo electrónico cuando reciba un nuevo mensaje de voz (con el mensaje de voz como archivo adjunto). Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
- Para conocer cómo configurar su mensajería vocal, consulte el capítulo "Configurar la mensajería vocal", página 62 o "User's Guide Voice Mail Systems" en el portal de documentación de [Aastra DocFinder](#).

La gestión de los mensajes de voz está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 66) o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).



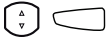
Opciones de la mensajería vocal:
Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Desplácese hasta *Mensajería vocal* y pulse la tecla de navegación a la derecha. ➔ Se muestra la lista de los mensajes de voz recibidos.

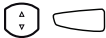
Reproducir el mensaje de voz:
1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Reproduzca la entrada con la tecla programable *Escuchar* > *Introducir*.

Obtener información detallada acerca de un mensaje de voz:
1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Puede obtener información detallada con la tecla programable *Detalle* > *Introducir*.

Cancelar



Reenviar



Borrar el mensaje de voz:

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Borre la entrada con la tecla programable *Cancelar* > *Introducir*.

Reenviar mensajes de voz:

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Pulse la tecla programable *Reenviar* > *Introducir*.
3. Seleccione el número de llamada deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
4. Si desea mantener una copia del mensaje de voz, responda a las preguntas con la tecla programable *Terminar* > *Sí*.

Organización dentro del equipo (indicador de ocupación)

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para la comunicación entre los miembros de un equipo.

Utilizar el indicador de ocupación

Usted y sus compañeros de equipo quieren siempre tener un acceso como grupo y quieren comunicarse entre sí tan rápido como sea posible.

Pulsando una tecla puede llamar a un compañero de equipo o responder una llamada dirigida a alguien del grupo.

Cuando un compañero del equipo realiza una llamada, se enciende el correspondiente indicador de ocupación, indicándole que está ocupado. El indicador de ocupación parpadea para indicar que el compañero de equipo ha recibido una llamada.

Para poder utilizar el indicador de ocupación éste ha debido guardarse como tal con el número de llamada del compañero de equipo; esto lo puede realizar su administrador del sistema o usted mismo en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7).

Llamar a un miembro del equipo

Quiere llamar a un miembro del equipo rápidamente.



Llamar a un miembro del equipo:

Pulse el indicador de ocupación del miembro del equipo.

- ➔ La pantalla muestra el número de teléfono y posiblemente el nombre del miembro del equipo. Se llama al miembro del equipo.

Responder una llamada por un miembro del equipo

Se llama a un compañero del equipo. El indicador de ocupación parpadea: Usted sabe que su compañero de equipo no está actualmente en su mesa de trabajo por lo que decide responder a la llamada.

La llamada se puede responder pulsando el indicador de ocupación. Tan pronto como haya contestado a la llamada, se libera la de su compañero.



Responder una llamada por un miembro del equipo:

Descuelgue el auricular mientras parpadea el indicador de ocupación.

→ Escuchará el tono de llamada.



Pulse el indicador de ocupación.

→ Conecta con la extensión que está llamando a su compañero de equipo.

Utilizar funciones con OpenCount

OpenCount es un paquete de software utilizado para la gestión del registro de llamadas en el sistema de comunicaciones. La aplicación se puede integrar en su sistema de comunicaciones Aastra 400 y permite el registro, la administración y el análisis de todos los datos de llamada y de conexión.

Cuando un OpenCount está integrado en su sistema de comunicaciones Aastra 400, su teléfono dispondrá además de las funciones adicionales descritas a continuación.

Activar telefonía PIN

La telefonía PIN forma parte de OpenCount. Las posibles aplicaciones de la telefonía PIN dependen del área de uso, por ejemplo en el área de la atención sanitaria y en hostelería:

- Independientemente del teléfono, puede realizar llamadas por una tarifa. El crédito puede estar bloqueado.
- Puede cargar los costes y la información de llamada de sus llamadas entrantes y salientes a proyectos específicos.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66).

Si desea obtener más información, consulte las guías de usuario específicas del producto OpenCount en nuestra página web (www.aastra.com) o póngase en contacto con su administrador del sistema.

Llamada PIN /
Reser. ll. PIN



Activar/desactivar llamada con PIN:

Pulse la tecla de función para *Llamada PIN / Reser. ll. PIN*.

→ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Ajustar funciones por control remoto

Esta sección le explica cómo puede modificar las funciones de su teléfono incluso si no está en su mesa de trabajo.

Usted no está en su mesa de trabajo y quiere configurar varias funciones en su teléfono desde un teléfono diferente.

Puede activar/desactivar muchas funciones de su teléfono mediante control remoto, desde un teléfono diferente.

El control remoto se inicia utilizando un código de función especial. Usted puede introducir comandos de función y códigos de función.

<Código de función>



Utilizar el control remoto desde un teléfono distinto al suyo:

1. Introduzca el código de función #06.
2. Introduzca su número de teléfono.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el código de función para activar y desactivar la función que desee.



Descuelgue el teléfono.

→ Escucha el tono de reconocimiento.



Cuelgue el auricular.

→ La función está ahora activada/desactivada.

Nota:

El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 59).

Personalizar su teléfono

Estas secciones le explican cómo adaptar los ajustes básicos de su teléfono para que se acomoden a sus requisitos particulares.

Configurar la pantalla	55
Configurar las propiedades de audio.....	55
Configurar los parámetros generales del teléfono	58
Protección frente a llamadas	61
Gestión de las agendas	61
Configurar la mensajería vocal	62
Configurar perfiles de presencia.....	64
Configurar las teclas.....	66

Configurar la pantalla

Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de la pantalla del teléfono.

Ajustes de la pantalla

Puede que observe que la pantalla aparece demasiado brillante o demasiado oscura.

Es posible cambiar el contraste de la pantalla para que se adapte a sus necesidades.



Configuración del contraste:

Pulse la tecla de opciones.

Preferencias



Desplácese hasta *Preferencias* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Ajuste de contraste



Desplácese hasta *Ajuste de contraste* y pulse la tecla de navegación a la derecha.



Defina el contraste deseado mediante la tecla de navegación horizontal y confirme con la tecla programable *Seleccionar*.

Configurar las propiedades de audio

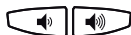
Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de audio del teléfono.

Ajustar el volumen

Desea cambiar el volumen del timbre o del auricular durante una llamada.

Volumen del timbre: Puede ajustar el volumen en el estado de reposo o cuando suena el timbre. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen para desactivar el timbre completamente.

Volumen del auricular: Debe configurar individualmente el volumen del auricular y el del altavoz. El nuevo nivel de volumen quedará almacenado incluso después de que finalice la llamada.



Ajustar el volumen:

Más silencioso: Pulse la tecla ◀.

Más alto: Pulse la tecla ▶.

Ajuste de propiedades del timbre

Quiere cambiar el modo en el que suena su teléfono. Parámetros disponibles:

Timbres	Descripción
<i>Tonos:</i>	
• <i>Timbre 1...5</i>	• Selección de las melodías de timbre disponibles.
• <i>Silencioso</i>	• Si no quiere ser molestado durante un cierto tiempo, puede configurar su teléfono para que no suene con la opción Suprimir timbre.
<i>Conjunto de tonos</i>	Parámetros específicos de país relativos al timbre. Este menú es configurado por su administrador del sistema.



Preferencias



Tonos



Timbre



Configuración del timbre:

Pulse la tecla de opciones.

Desplácese hasta *Preferencias* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Desplácese hasta *Tonos* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

1. Desplácese hasta *Timbre* y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Definir*.

Nota:

Existe una lista de melodías de alarma disponible para su reproducción: *Menú > Melodías de alarma > Probar*.

Ajuste de propiedades de audio

Mediante su teléfono SIP de Aastra puede realizar y responder llamadas a través del auricular, los auriculares o el sistema de manos libres. La configuración de audio permite el uso de diferentes combinaciones de estos tres modos de funcionamiento para lograr la máxima flexibilidad de operación en el teléfono. Están disponibles las siguientes opciones:

Ajustes de audio	Descripción
<i>Modo audio:</i>	
• <i>Altavoz</i>	• Posibilidades de configuración para el modo auriculares: • La conexión se realiza a través del altavoz. El LED de la tecla altavoz permanece encendido.

Ajustes de audio	Descripción
• <i>Auriculares</i>	• La conexión se realiza a través de los auriculares. El LED de la tecla altavoz parpadea lentamente.
• <i>Altavoz/auriculares</i>	• La conexión se realiza a través del sistema de manos libres. Se enciende el LED de la tecla altavoz. Pulse la tecla de manos libres para cambiar a los auriculares.
• <i>Auriculares/altavoz</i>	• La conexión se realiza a través de los auriculares. Se enciende el LED de la tecla altavoz. Pulse la tecla de manos libres para cambiar al modo manos libres.
<i>Vol. micr/auric.</i>	Define el volumen del micrófono de los auriculares.

Nota:

Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el capítulo "Uso de los auriculares", página 21.



Pulse la tecla de opciones.

Preferencias



Desplácese hasta *Preferencias* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Establecer audio



Desplácese hasta *Establecer audio* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Modo audio



Configurar el modo audio:

1. Desplácese hasta *Establecer audio* y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Definir*.

Vol. micr/auric.



Configurar el volumen de los auriculares:

1. Desplácese hasta *Vol. micr/auric.* y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Definir*.

Configurar los parámetros generales del teléfono

Esta sección le explica otros ajustes que puede realizar en su teléfono.

Seleccionar el idioma

Desea seleccionar un idioma diferente para su teléfono.

El idioma del usuario en el teléfono se configura mediante el Aastra Self Service Portal. Para mayor información sobre el Aastra Self Service Portal, consulte el capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7.

Nota:
Aparte del inglés, su teléfono SIP de Aastra soporta otros cuatro idiomas. Si, una vez seleccionado el idioma, éste no se muestra en el teléfono, primero deberá reiniciarlo (ver capítulo "Reiniciar el teléfono", página 60).

Seleccionar la fecha y la hora

La configuración de la fecha y la hora la realiza su administrador del sistema. Por ello, el siguiente capítulo está dirigido a administradores o técnicos del sistema, quienes configurarán la fecha y la hora por usted.

Como administrador o técnico del sistema puede configurar a nivel global la fecha y la hora para todos los teléfonos SIP de Aastra en el sistema de comunicaciones Aastra 400. Si no se introduce ningún servidor NTP en el sistema de comunicaciones también es posible realizar esta configuración en el teléfono. Parámetros disponibles:

Parámetros de hora	Descripción
Formato hora	Formato de reloj de 12 horas o 24 horas.
Horario verano	Lista de formatos de horario de verano disponibles.
Formato fecha	Lista de formatos de fecha disponibles.
Zona horaria	Lista de zonas horarias globales disponibles.
Servidor NTP 1-3	Menú para configurar la dirección IP o el nombre de dominio del servidor de horario. Si se define un servidor de horario válido, el teléfono sincronizará la hora mostrada con el servidor configurado. El teléfono adopta la hora del servidor de horario 1. Si no se configura un servidor de horario o no se puede llegar a él, el teléfono solicitará la hora primero al servidor de horario 2 y a continuación al 3.
Hora	Menú para configurar la hora. La fecha y la hora se muestran en pantalla en el estado de reposo.
Fecha	Menú para configurar la fecha. La fecha y la hora se muestran en pantalla en el estado de reposo.



Pulse la tecla de opciones.

Preferencias



Desplácese hasta *Preferencias* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Fecha y hora



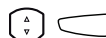
Desplácese hasta *Fecha y hora* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

<Parámetro>



Desplácese hasta el parámetro deseado y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Definir



Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Definir*.

Utilizar Live Dialpad (marcación con dígito único)

La función local Live Dialpad no está soportada por el sistema de comunicaciones Aastra 400.

Utilizar la edición de marcación rápida

La función local para editar la marcación rápida no está soportada por el sistema de comunicaciones Aastra 400.

Modificar el PIN

Desea cambiar el PIN utilizado para bloquear y desbloquear su teléfono y proteger la configuración del mismo (ver capítulo "[Bloquear y desbloquear su teléfono](#)", página 36).

La combinación de dígitos "0000" es el valor predeterminado. Puede seleccionar cualquier combinación de 2 a 8 dígitos para su nuevo PIN.

Nota:

El PIN que ha modificado localmente en su teléfono SIP de Aastra no puede sobrescribirse a través del Aastra Self Service Portal.

Introducir el texto que aparece en pantalla en estado de reposo

Quiere cambiar el texto que su teléfono muestra en pantalla en estado de reposo.

El texto mostrado en pantalla para el estado de reposo de su teléfono se configura a través del Aastra Self Service Portal. Para mayor información sobre el Aastra Self Service Portal, consulte el capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7.

Configuración IP local

Los datos específicos de su teléfono se almacenan en el menú de la tecla de opciones > [Estado teléfono](#) o [Menú](#) > [Información](#). La modificación de estos datos está protegida con contraseña; por lo que solamente puede realizarse por el administrador del sistema. Sin embargo sí puede visualizar los datos.



Obtener el estado del teléfono:

Pulse la tecla de opciones.

[Estado teléfono](#)



Desplácese hasta [Estado teléfono](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
→ Se muestra la configuración.

[Menú](#)



Acceder al menú del sistema:

Pulsar la tecla programable [Menú](#).

[Información](#)



Desplácese hasta [Información](#) y pulse la tecla programable [Introducir](#).
→ Se muestra la configuración.

Reiniciar el teléfono

Este menú se utiliza para reiniciar su teléfono SIP de Aastra si fuera necesario.

Tenga en cuenta que los cambios realizados en ciertos parámetros sólo se aplican tras reiniciar el teléfono. Entre estos cambios se incluye la carga de un idioma nuevo y la carga de software del teléfono.



Pulse la tecla de opciones.

[Reiniciar teléfono](#)



1. Desplácese hasta [Reiniciar teléfono](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Responda [Sí](#) a la pregunta de seguridad.
→ El teléfono se reinicia.

Protección frente a llamadas

La función de protección le ayuda a protegerse ante otros usuarios que intenten ejecutar funciones de telefonía a través de opciones del menú o mediante códigos de función.

Activar protección frente a tipos de llamada

Desea protegerse contra ciertos tipos de llamadas.

Es posible configurar una tecla de función para la función de protección frente a desvíos de llamada (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66). La protección frente al resto de tipos de llamada se configura mediante el Aastra Self Service Portal. Para mayor información sobre el Aastra Self Service Portal, consulte el capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7.

Gestión de las agendas

Esta sección contiene información importante acerca de sus agendas.

Selección

Si su teléfono SIP de Aastra está conectado a un sistema de comunicaciones Aastra 400 podrá seleccionar las siguientes agendas:

Agenda del sistema:

La agenda del sistema contiene los contactos de los usuarios del sistema de comunicaciones Aastra 400 y sus contactos privados, a los cuales sólo usted tendrá acceso. La integración de la misma en el sistema de comunicaciones Aastra 400 la realiza su administrador del sistema.

Con la ayuda de la marcación rápida y la marcación por nombre en la agenda del sistema podrá buscar y llamar tanto a un contacto del sistema de comunicaciones Aastra 400 como a uno de su agenda privada.

Agenda local:

Además de la agenda del sistema, su teléfono SIP de Aastra dispone también de una agenda local. Esta agenda se puede asignar a una tecla de función.

La agenda local no está soportada por el sistema de comunicaciones Aastra 400. Esto implica que los contactos guardados en esta agenda local sólo estarán disponibles en su teléfono SIP de Aastra. La función de búsqueda en la agenda del sistema (marcación rápida y marcación por nombre) no busca en la agenda local. Por tanto, es recomendable introducir o gestionar sus contactos privados (nuevos) de la siguiente forma:

- Si utiliza Aastra OfficeSuite junto con su teléfono SIP de Aastra puede gestionar sus contactos privados mediante dicha aplicación.
- Si su sistema de comunicaciones Aastra 400 está sincronizado con directorios externos (por ejemplo Microsoft Exchange), utilice este directorio para crear los nuevos contactos.
- Puede pedirle a su administrador del sistema que cree los nuevos contactos utilizando una herramienta de configuración apropiada (por ejemplo WebAdmin).

Nota:
La búsqueda en las agendas se explica en más detalle en el capítulo "Marcar desde la agenda (búsqueda en el directorio)", página 22.

Configurar la mensajería vocal

Esta sección le explica cómo establecer su mensajería vocal.

Gestionar el saludo personal de la mensajería vocal

Dependiendo de la configuración del sistema, tiene la posibilidad de grabar hasta 3 saludos distintos (por ejemplo, para Ausencia o Vacaciones). Asigne a cada saludo el nombre correspondiente. Dependiendo de la configuración del sistema, la persona que llama podrá dejar o no un mensaje (para conocer los símbolos, consulte el modo).

Si no hay ningún saludo personal activado o disponible, el saludo general se activa automáticamente, siempre y cuando haya sido grabado. Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, póngase en contacto con su administrador del sistema o consulte "User's Guide Voice Mail Systems" en el [Aastra DocFinder](#).

Para editar los saludos de la mensajería vocal existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
Escuchar	Reproducir saludo de la mensajería vocal
Grabar	Grabar saludo de la mensajería vocal.

Menú	Descripción
<i>Selec</i>	Activar el saludo de la mensajería vocal
<i>Editar</i>	Renombrar el saludo de la mensajería vocal.
<i>Modo:</i>	Seleccionar el modo:
• <i>Grabar permitido</i>	La persona que llama puede dejar un mensaje.
• <i>Grabar no permitido</i>	La persona que llama no puede dejar un mensaje.

La gestión de la mensajería vocal está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", página 66) o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "[Aastra Self Service Portal](#)", página 7).

Menú



Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Mensajería vocal



Desplácese hasta *Mensajería vocal* y pulse la tecla de navegación a la derecha.



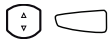
Seleccione una entrada y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Parámetros



Desplácese hasta *Parámetros* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

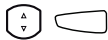
Editar



Renombrar el saludo de la mensajería vocal:

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Pulse la tecla programable *Editar*, introduzca el nombre y confirme con *Introducir*.

Grabar



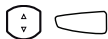
Grabar saludo de la mensajería vocal:

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Pulse la tecla programable *Grabar* > *Introducir*.
3. Descuelgue el auricular y grabe su propio saludo personal.
4. Detenga la grabación con la tecla programable *Terminar*.

Nota:

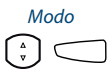
Puede mejorar la calidad de audio grabando el mensaje de saludo mediante el auricular.

Escuchar



Reproducir saludo de la mensajería vocal:

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Pulse la tecla programable *Reproducir* > *Introducir*.
3. Puede revisar la grabación de su mensaje personal y volver a grabarlo si es necesario.



Seleccionar el modo:

- 1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
- 2. Pulse la tecla programable *Modo > Introducir*.
- 3. Seleccione el modo deseado y confirme con la tecla programable *Introducir*.



Activar el saludo de la mensajería vocal:

- 1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
- 2. Confirme con la tecla programable *Seleccionar > Introducir*.

Configurar perfiles de presencia

Desea gestionar sus llamadas entrantes teniendo en cuenta su estado de presencia actual (ver capítulo "Organizar las ausencias de su oficina", página 44).

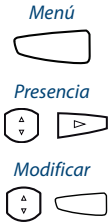
Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para controlar su estado de presencia. *Disponible, Ausente, En reunión, Ocupado, No disponible*. Los perfiles de presencia contienen comandos de acciones que se ejecutan al activar el estado de presencia. Estas acciones pueden ser un desvío de llamadas a un sistema de mensajería vocal o un encaminamiento personal predefinido.

Para cada uno de estos perfiles de presencia puede configurar los siguientes parámetros:

Menú	Descripción
Descripción	Escriba el texto que desea mostrar a los usuarios que consulten su estado de presencia (p.ej. "Estoy en una reunión hasta las 16:00"). También puede dejar este campo vacío.
Hora/Fecha	Escriba la hora y/o la fecha de su ausencia: Si usted selecciona el parámetro <i>Información de ausencia</i> para el desvío de llamadas a la mensajería vocal, las personas que llamen escucharán esta información. También puede dejar este campo vacío.
Encaminamiento personalizado:	Especifique los teléfonos en los que quiere que se señalice la llamada (ver capítulo "Activar el encaminamiento personal", página 34).
- Mantener configuración - ID encaminamiento <1...5>	- Las llamadas se encaminan de acuerdo a su configuración. - Su número de encaminamiento personal
Desvío llam.:	Especifique el destino al que desea desviar la llamada (ver capítulo "Desvío de llamadas", página 47).
- Mantener configuración - Desact. desvío - Usuario	- Las llamadas se encaminan de acuerdo a su configuración. - Se borra cualquier operación de desvío de llamada configurada. - La llamada se redirige al destino de desvío definido.

Menú	Descripción
• <i>Mensajería vocal</i>	• La llamada se redirige a la mensajería vocal. El saludo a reproducir se puede configurar con el saludo del buzón de voz.
<i>Saludo de la Mensajería Vocal:</i>	Activar el saludo que desee.
• <i>Mantener configuración</i> • <i>Información de ausencia</i>	• Se utiliza su saludo definido en ese momento. • El llamante recibe la información de ausencia (así como la hora y la fecha si así se ha configurado en el perfil de presencia). Este parámetro no está presente en el perfil de presencia <i>Disponible</i>. Encontrará más información en el capítulo "<i>Información de ausencia</i>", página 45.
• <i>Saludo estándar</i> • <i>Saludo personal</i>	• Se reproduce el saludo general al llamante. • Si le ha cambiado el nombre al saludo personal, el nuevo nombre se mostrará aquí. La persona que llama obtiene uno de los saludos personales. • La fecha y la hora nunca se incluyen en el saludo general ni en los saludos personales.

La gestión de los parámetros de presencia está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "*Configurar las teclas*", página 66) o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "*Aastra Self Service Portal*", página 7).



Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Desplácese hasta *Presencia* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Modificar el perfil de presencia:

1. Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
2. Pulse la tecla programable *Modificar* > *Introducir*.
3. Seleccione el parámetro deseado y pulse la tecla programable *Introducir*.
4. Realice los cambios y confirme con la tecla programable *Introducir*.

Nota:

Tras cambiar y guardar el perfil de presencia activo tiene que seleccionar temporalmente otro perfil de presencia y después reactivar el perfil deseado para aplicar los cambios de configuración.

Configurar las teclas

Esta sección explica cómo asignar números de llamada, funciones e indicadores de ocupación a una tecla.

Teclas disponibles

Puede asignar a las teclas configurables de su teléfono SIP de Aastra a un tipo específico de acción de forma que pueda ejecutar una acción particular simplemente pulsando esa tecla. Están disponibles las siguientes opciones:

Tipo de acción	Descripción
Número de llamada	Almacenar un número de llamada.
Función	Activar/desactivar o ejecutar una función.
Indicador de ocupación	Guardar los números de llamada de compañeros del equipo.

Configurar o borrar una asignación de tecla

Desea configurar una tecla configurable con un número de llamada, una función o un indicador de ocupación, o borrar la configuración de la misma.

La configuración de las teclas debe haber sido realizada por su administrador del sistema o por el propio usuario en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7). Puede encontrar una visión general de las funciones disponibles en el capítulo "Visión general de las funciones disponibles", página 40.

Utilizar una tecla con configuración

Para utilizar una tecla con una asignación de configuración debe realizar lo siguiente:

<Número de llamada> 	Llamar al número de llamada de una tecla de número: Pulse la tecla para <Número de llamada>. → Se llama al contacto de este número de llamada.
<Función> 	Activar/desactivar la función: Pulse la tecla de función para la <Función>. → La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.
<Indicador ocupación> 	Llamar al número de llamada de un indicador de ocupación: Pulse la tecla de función para el <Indicador de ocupación>. → Se llama al número de llamada del indicador de ocupación.

Información de producto y de seguridad

La información de producto y del documento está disponible aquí. También encontrará más información acerca de la seguridad, la protección de datos e informaciones de carácter legal. Por favor lea atentamente esta información del producto y las instrucciones de seguridad.

<i>Información de Seguridad</i>	68
<i>Información sobre el producto</i>	68
<i>Protección de datos</i>	70
<i>Garantía limitada (solo para Australia)</i>	70

Información de Seguridad

La información de seguridad se encuentran en el capítulo "Información de Seguridad", página 3.

Información sobre el producto

Propósito y función

Este producto forma parte de la solución de comunicaciones Aastra 400.

El programa puede ser solo ejecutado si encuentra un servidor de comunicaciones configurado correctamente.

Aastra 400 es una solución de comunicaciones abierta, modular y completa para el sector empresarial con varios servidores de comunicaciones de diferente capacidad de salida y expansión, una completa cartera de productos de telefonía y multitud de expansiones. Incluyen un servidor de aplicaciones para Comunicaciones Unificadas y servicios multimedia, una controladora FMC (Fixed Mobile Conversion, o Conversión fijo a móvil) para integrar teléfonos móviles y una interfaz abierta para desarrolladores de aplicaciones, así como multitud de tarjetas y módulos de expansión.

La solución de comunicaciones empresariales con todos sus componentes fue desarrollada para cubrir completamente los requisitos de comunicaciones de empresas y organizaciones mediante un fácil manejo y mantenimiento. Los productos y componentes individuales están coordinados entre sí y no se deben utilizar para otros propósitos ni ser reemplazados por productos o componentes de terceros (a menos que sea para conectarse con otras redes, aplicaciones y teléfonos aprobados mediante las interfaces especialmente certificadas para ello).

Información para el usuario

Portal de documentación:	www.aastra.com/docfinder
© La información, los gráficos y los diseños incluidos en la información de usuario están sujetos derechos de propiedad y no pueden ser duplicados, presentados ni procesados sin el consentimiento por escrito de Aastra Telecom Schweiz AG.	

Su terminal le ha sido suministrado con una guía rápida de usuario, la información de seguridad y, según las circunstancias, otras informaciones específicas para este aparato en particular.

Estos y todos los documentos de usuario están disponibles para su descarga en [AastraDocFinder \(www.aastra.com/docfinder\)](http://www.aastra.com/docfinder) como documentos individuales o como conjunto de documentación. Es su responsabilidad mantenerse al día en lo referente al ámbito de las funciones, el uso adecuado y el funcionamiento de su producto.

- Asegúrese de que dispone de todos los documentos de usuario necesarios para iniciar el funcionamiento de su producto de forma eficiente y correcta.
- Asegúrese de que las versiones de los documentos de usuario cumplen con el nivel de software de los productos Aastra 400 utilizados y que dispone de las últimas ediciones.
- Lea siempre los documentos de usuario antes de poner su producto en funcionamiento.
- Conserve la Guía de usuario al alcance y consúltela siempre que le surjan dudas acerca del manejo y uso del producto.
- Cuando ceda su teléfono a otras personas, asegúrese de adjuntar esta Guía de usuario.

Marcas comerciales

Aastra® es una marca registrada de Aastra Technologies Limited.

Todas las demás marcas comerciales, nombres de productos y logotipos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas que pertenecen a sus respectivos propietarios.

Las denominaciones usadas en este manual para software y hardware son marcas registradas y están sujetas a las regulaciones pertinentes.

Exclusión de Responsabilidad

Esta exclusión de responsabilidad no es válida para Australia. Si desea obtener más información acerca de la exclusión de responsabilidad en Australia, consulte el capítulo "[Garantía limitada \(solo para Australia\)](#)", página 70.

Todas las piezas y componentes de la solución de comunicaciones Aastra 400 están fabricadas siguiendo las directrices de calidad del estándar ISO 9001.

La información relevante de usuario ha sido elaborada con la máxima atención. Las funciones de los productos de Aastra 400 han sido sometidas a prueba y han recibido el visto bueno tras numerosos ensayos de conformidad. No obstante, no es posible eliminar por completo la posibilidad de errores. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño directo o indirecto que pudiera ocasionar el manejo incorrecto, uso

inadecuado o cualquier otro tratamiento incorrecto. Los potenciales peligros están mencionados en el correspondiente párrafo de la guía de usuario. En ningún caso se asume responsabilidad alguna por las pérdidas que pudieran resultar de su posesión o utilización.

Acerca de Aastra

Aastra Technologies Limited, (TSX: "AAH") es una empresa líder a la vanguardia del mercado de las comunicaciones corporativas. Aastra tiene su sede principal en Concord, Ontario, Canadá. Aastra desarrolla y distribuye soluciones empresariales innovadoras para compañías de todos los tamaños. Aastra opera a escala global, con más de 50 millones de líneas instaladas en todo el mundo y una presencia directa e indirecta en más de 100 países. Además de los gestores de llamadas multifuncionales, la amplia cartera de productos ofrece también todos los elementos necesarios para lograr aplicaciones completas de comunicaciones unificadas en empresas pequeñas, medianas y grandes. Las soluciones de movilidad integradas, los centros de llamadas y una amplia selección de teléfonos completan la cartera a la perfección. Con un marcado énfasis en estándares abiertos y soluciones específicas para sus clientes, Aastra permite a las empresas disfrutar de una comunicación efectiva y trabajo colaborativo.

Para más información sobre Aastra, visite nuestra página web: www.aastra.com.

Protección de datos

Protección frente a escucha y grabación

La solución de comunicaciones Aastra 400 incluye prestaciones que permiten monitorizar y grabar llamadas sin que los interlocutores se percaten de ello. Tenga en cuenta que estas prestaciones solo se pueden utilizar de acuerdo a las disposiciones nacionales de protección de datos.

Garantía limitada (solo para Australia)

The benefits under the Aastra Limited Warranty below are in addition to other rights and remedies to which you may be entitled under a law in relation to the products.

In addition to all rights and remedies to which you may be entitled under the Competition and Consumer Act 2010 (Commonwealth) and any other relevant legislation, Aastra warrants this product against defects and malfunctions in accordance with

Aastra's authorized, written functional specification relating to such products during a one (1) year period from the date of original purchase ("Warranty Period"). If there is a defect or malfunction, Aastra shall, at its option, and as the exclusive remedy under this limited warranty, either repair or replace the product at no charge, if returned within the warranty period.

Repair Notice

To the extent that the product contains user-generated data, you should be aware that repair of the goods may result in loss of the data. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. If it is necessary to replace the product under this limited warranty, it may be replaced with a refurbished product of the same design and colour.

If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning product under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced product until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repaired or replacement product, or until the end of the original warranty period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all products returned for warranty repairs.

Exclusions

Aastra does not warrant its products to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the product is in your possession. Aastra will not accept liability for any damages and/or long distance charges, which result from unauthorized and/or unlawful use.

To the extent permitted by law, Aastra shall not be liable for any incidental damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from your use of or inability to use this product, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL), the exercise of a right conferred by such a provision or any liability of Aastra in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

This express warranty sets forth the entire liability and obligations of Aastra with respect to breach of this express warranty and is in lieu of all other express or implied warranties other than those conferred by a law whose application cannot be excluded, restricted or modified. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Warranty Repair Services

Procedure: Should the product fail during the warranty period and you wish to make a claim under this express warranty, please contact the Aastra authorized reseller who sold you this product (details as per the invoice) and present proof of purchase. You will be responsible for shipping charges, if any.

Limitation of liability for products not of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption (e.g. goods/services ordinarily supplied for business-use).

Limitation of liability	
1.1	To the extent permitted by law and subject to clause 1.2 below, the liability of Aastra to you for any non-compliance with a statutory guarantee or loss or damage arising out of or in connection with the supply of goods or services (whether for tort (including negligence), statute, custom, law or on any other basis) is limited to:
a)	in the case of services:
i)	the resupply of the services; or
ii)	the payment of the cost of resupply; and
b)	in the case of goods:
i)	the replacement of the goods or the supply of equivalent goods; or
ii)	the repair of the goods; or
iii)	the payment of the cost of replacing the goods or of acquiring equivalent goods; or
iv)	the payment of the cost of having the goods repaired.
1.2	Clause 1.1 is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying:
a)	the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL); or
b)	the exercise of a right conferred by such a provision; or
c)	any liability of Aastra in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

After Warranty Service

Aastra offers ongoing repair and support for this product. If you are not otherwise entitled to a remedy for a failure to comply with a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, this service provides repair or replacement of your Aastra product, at Aastra's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions contact:

Manufacturer:	Note:
Aastra Telecom Australia Pty Ltd ("Aastra") Level 12, 45 William Street Melbourne, Victoria 3000, Australia, ABN: 16 140 787 195 Phone: +61 3 8628 9500	Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

Índice

A

Aastra M670i	16
Aastra Self Service Portal	7
Accesorios <i>ver</i> : Información de seguridad	3
Agenda del sistema <i>ver</i> : Agenda	61
Agenda externa	22
Agenda local <i>ver</i> : Agenda	61
Agenda:	
agenda del sistema	61
agenda externa	22
agenda local	61
Alternancia	31
Alternar entre 2 interlocutores <i>ver</i> :	
Alternancia entre llamadas	31
Auriculares:	
funcionamiento	56
uso de	21

B

Bloquear <i>ver</i> : Bloquear el teléfono	36
Bluetooth:	
propiedades de audio	56
Búsqueda avanzada	22
Búsqueda en el directorio	22

C

Capturar	33
CLIR, activar:	
de forma permanente	29
por llamada	29
Concepto de usuario con número único	7
Condiciones ambientales <i>ver</i> :	
Información de seguridad	3
Conectar <i>ver</i> : Transferencia	32
Conexiones <i>ver</i> : Información de seguridad	3
Conferencia	31
Configuración de la tecla de función	
(configuración predeterminada)	13
Configuración IP	60
Configuración IP local <i>ver</i> : Configuración IP	60
Configuración predeterminada de la tecla	
de función	13

Consulta durante una llamada	30
Contraste <i>ver</i> : Contraste de la pantalla	55
Control de costes <i>ver</i> : Información de	
seguridad	3
Control remoto	53

D

Desbloquear <i>ver</i> : Bloquear el teléfono	36
Desvío de llamada:	
a buzón de voz	47
incondicional (CFU)	47
si ocupado (CFB)	47
temporizado (CFNR)	47
Desvío <i>ver</i> : Desvío de llamadas	47
Directorios, gestionar <i>ver</i> : Agenda	61

E

Edición de marcación rápida, utilizar	59
Elementos de funcionamiento	9
Eliminación <i>ver</i> : Información de seguridad	3
Encaminamiento de llamadas, activar	34
Encaminamiento personal	
<i>ver</i> : Encaminamiento de llamadas, activar	34
Escucha en abierto	20
Escucha <i>ver</i> : Protección de datos	70
Espera	30
Estado de presencia, controlar	44
Estándar DHSg, propiedades de audio del	56
Etiquetas:	
colocar	17
imprimir	17
Exclusión de Responsabilidad	69

F

Fecha, configurar	58
Función	68
Funcionamiento	12

G

Garantía limitada (solo para Australia)	70
Grabación <i>ver</i> : Protección de datos	70
Grabar <i>ver</i> : Llamadas, grabar	33
Guiado por menús <i>ver</i> : Funcionamiento	12

H

Hora, configurar	58
------------------------	----

I

Iconos ver Símbolos de la pantalla	11
Idioma, seleccionar	58
Indicador de ocupación:	
organización	51
utilización	51
Información de ausencia, configuración	45
Información de Seguridad	3
Información documental	4
Información para el usuario	68
Información sobre el producto	68
Información ver	
Configuración IP	60
Interlocutores, poner en espera ver: Espera	30
Interlocutores, transferencia ver: Transferencia	32

L

LED	15
LED de mensaje ver: LED	15
Leyenda	9
Libre ocupación	38
Línea directa	40
Lista de llamadas:	
contacto, llamar a un	48
de llamadas contestadas	23
de llamadas no contestadas	23
de números marcados	23
entrada, borrar una	48
información detallada	48
Lista de rellamada	23
Live Dialpad, utilizar	59
Llamada de aviso, confirmar:	
Llamada de aviso repetida	37
Llamada de aviso única	37
Llamadas, desvío ver: Desvío de llamadas	47
Llamadas:	
finalizar	20
grabar	33
iniciar	22
llamada privada con PIN	27
responder	20
responder (capturar una llamada propia)	33

M

Manos libres	20
--------------------	----

Mantenimiento ver: Información de seguridad	3
Marcación con dígito único ver: Live Dialpad, utilizar	59
Marcación rápida	22
Marcación:	
con el número de teléfono	22
con lista de rellamada	23
con tecla configurable	25
con tecla de línea	25
desde agendas externas	22
por nombre	22
utilizando la lista de llamadas contestadas	23
utilizando la lista de llamadas no contestadas	23
Marcas comerciales	69
Melodías de alarma	56
Mensajería vocal:	
configurar	62
saludo de la mensajería vocal, gestionar	62
ver también: Mensajes de voz	50
Mensajes de voz:	
eliminar	50
información detallada	50
reenviar	50
reproducir	50
Menú del sistema	12
Micrófono, poner en silencio	21
Miembro del equipo:	
llamar	51
responder una llamada	52
Módulo de expansión:	
Aastra M670i	16

N

No molestar	61
-------------------	----

O

Objetos metálicos ver: Información de seguridad	3
OpenCount	52
Organización del equipo ver: Indicador de ocupación, utilización	51

P

Pantalla:	
contraste	55
símbolos	11

texto para el estado de reposo	60
Perfil de presencia:	
configurar	64
selección	44
PIN:	
modificar	59
telefonía, activar	52
Presencia, controlar	64
Propiedades de audio, configuración	56
Propiedades del timbre, configuración	56
Protección de datos	70
Protección frente a tipos de llamada	61

R

Realizar llamadas <i>ver también</i> : Llamadas,	
iniciar	22
Realizar llamadas:	
.....	20
con auriculares	21
con otro teléfono de Aastra	26
en modo manos libres	20
Red eléctrica <i>ver</i> : información de seguridad	3
Reiniciar	60
Retrollamada:	
petición	28
responder	29

S

Selección de función para teclas	
configurables	40
Silencio	21
Silencioso <i>ver</i> Propiedades del timbre,	
configuración	56
Símbolos <i>ver</i> Símbolos de la pantalla	11
Suprimir el número de llamada <i>ver</i> : CLIR,	
activar	29

T

Tecla configurable, utilización	12
Tecla de línea	25
Tecla de navegación, utilización	12
Tecla programable, utilización	12
Tecla:	
asignación, borrar	66
asignación, configurar	66
designaciones	9
leyenda	9
selección	66
Teclado alfanumérico	14
Teléfono:	
activar otro teléfono de Aastra	26
bloquear	36
estado	60
reiniciar	60
Texto:	
corregir	14
introducir	14
Timbre único, activar	36
Timbres	56
Transferencia:	
con notificación	32
sin notificación	32

V

Volumen	55
Volumen del auricular <i>ver</i> : Volumen	55
Volumen del timbre <i>ver</i> : Volumen	55



Declaración de conformidad

Nosotros Aastra Telecom Schweiz AG declaramos que

- los productos de Aastra 400 cumplen los requisitos básicos y el resto de estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- todos nuestros productos están fabricados en conformidad con RoHS (2011/65/EU).

Las declaraciones de conformidad específicas de cada producto pueden encontrarse en Aastra 400 DocFinder:

www.aastra.com/docfinder.

Exclusión de Responsabilidad

Aastra® es una marca registrada de Aastra Technologies Limited. Sujeto a disponibilidad de entrega y modificaciones técnicas.

Copyright © 2014 Aastra Technologies Limited

